



MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE
ET DE LA JEUNESSE

*Liberté
Égalité
Fraternité*

4^e

Italien

ATTENDUS DE FIN D'ANNÉE



Attendus de fin d'année de 4^e

« Les objectifs visés et les expériences suggérées valent pour la fin du cycle :

- Pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières.
- Pour la LV2, le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières. »

BO n° 31 du 30 juillet 2020.

Pour tous les items présentés dans les tableaux, la maîtrise des niveaux inférieurs est nécessaire pour atteindre le niveau concerné.

Compréhension de l'oral : écouter et comprendre

Comprendre des textes oraux de genres différents : message en continu sur un point d'intérêt personnel, grandes lignes d'un débat contradictoire, déroulement et intrigue d'un récit de fiction simple

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Il peut isoler des informations simples dans un message clair et les relier à un titre ou un thème. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il peut identifier la trame d'un message oral.

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • S'appuyer sur les indices visuels et sonores (image, musique, bruitage, etc.) ainsi que sur le titre pour reconnaître des informations simples et familières et les relier à un thème. • Repérer les champs lexicaux pour parler de soi et de son environnement proche. • Repérer les répétitions de mots accentués pour saisir le thème évoqué. 	<ul style="list-style-type: none"> • S'appuyer sur tout procédé simple de mise en valeur verbale (rimes, répétition, etc.) ou non-verbale (lien son-image, etc.). • Repérer certains indices spatio-temporels explicites (<i>domani, ieri, prima, dopo, tra poco, da un'ora, un'ora fa, fra due giorni</i>, etc.), des articulations logiques simples du discours (<i>a un certo punto, in più, per finire</i>, etc.). • Repérer les champs lexicaux en lien avec la thématique abordée, les mots transparents et les mots originaires des autres langues que l'élève étudie ou parle (répertoire plurilingue de l'élève).

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> L'élève visionne un extrait (0'40") de la bande annonce officielle du film <i>La Befana vien di notte</i> de Michele Soavi (2018), dans le cadre d'une courte séquence consacrée aux fêtes de fin d'année. Il associe au personnage principal du film une liste d'informations repérées au fil des visionnages. <ul style="list-style-type: none"> <i>La protagonista del film è Paola ("sono Paola"). Di giorno fa la maestra in una scuola elementare. Ma "il problema è di notte", quando diventa la Befana ("il 6 gennaio", "la calza", "il carbone").</i> Lors de l'étude de la chanson <i>Ci vuole un fiore</i> de Sergio Endrigo, les élèves doivent remettre dans l'ordre chronologique de la chanson les images illustrant les éléments cités par le chanteur. <ul style="list-style-type: none"> <i>Per fare un tavolo ci vuole il legno, per fare il legno ci vuole l'albero, per fare l'albero ci vuole il seme [...]</i> L'élève visionne une scène de film et extrait des informations permettant de contextualiser simplement la situation. Pour comprendre la situation initiale, dans <i>Le avventure di Pinocchio</i> de Luigi Comencini (1972), les élèves s'appuient sur : <ul style="list-style-type: none"> - la vision d'une bûche qui laisse entrevoir le futur nez de Pinocchio ; - Mastro Ciliegia qui prend une hache ; - la perception d'une petite voix. Les élèves sont en mesure d'identifier le mot transparent <i>male</i> et la négation <i>non</i> de l'impératif négatif <i>non mi far male!</i>. Ils l'associent à la vision du visage étonné de Mastro Ciliegia et comprennent ainsi que c'est la bûche qui parle. Lorsque Geppetto apparaît, les élèves comprennent alors qu'il n'est pas le bienvenu chez Mastro Ciliegia, notamment en prenant appui sur plusieurs indices sonores : <ul style="list-style-type: none"> - ton de la voix brusque : <i>chi è?, entrate!, che cosa volete?</i> <p>Ils constatent qu'à la fin Geppetto fait semblant de s'en aller.</p>	<ul style="list-style-type: none"> L'élève visionne la bande annonce officielle (1'57") du film <i>La Befana vien di notte</i> de Michele Soavi (2018), dans le cadre d'une courte séquence consacrée aux fêtes de fin d'année. Il associe au personnage principal du film une liste d'informations repérées au fil des visionnages et identifie la trame de l'histoire. <ul style="list-style-type: none"> <i>Il mestiere della Befana è molto difficile ("organizzare tutti i regali è un incubo"); lei deve fare sport per essere in forma ("la povera scopa non si alza").</i> <i>Lei non sopporta Babbo Natale ("ha un costume favoloso").</i> <i>Ha un nemico che a un certo punto la rapisce ("aiuto!").</i> <i>Gli alunni di Paola scoprono che la loro maestra è la Befana ("non è possibile!", "la maestra Paola è la Befana!") e la loro missione è liberarla ("o andiamo a liberare la maestra, o andiamo a liberare la maestra!").</i> L'élève écoute tout d'abord un exposé de l'assistant de langue qui évoque sa vie et ses études. Il est ensuite invité à repérer les informations principales (éléments biographiques, centres d'intérêt, etc.) contenues dans ce discours. <ul style="list-style-type: none"> <i>Mi chiamo Mario, vengo da Palestrina, una città vicino a Roma. Beh, non è una grande città, siamo circa 20000 abitanti, ma Roma si raggiunge con facilità con il treno regionale.</i> <i>Ho 27 anni, mi piace leggere e giocare a calcio, studio filosofia all'università ma mi interessa anche di psicologia e di scienze. Sono figlio unico però ho tanti amici che frequento molto spesso e usciamo a divertirci in centro quando possiamo, soprattutto il fine settimana. Per finire, sono un vero appassionato di musica, classica, jazz e anche rock. In più, suono la chitarra elettrica in un gruppo nella mia città.</i> <i>Sicuramente la musica è di casa a Palestrina, perché la mia città ha dato i natali al celebre Giovanni Pierluigi da Palestrina, famosissimo compositore del Rinascimento.</i>

Suivre une conversation d'une certaine longueur sur un sujet familier ou d'actualité

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none">• Il peut distinguer des types de phrases.• Il peut identifier le ton utilisé par son interlocuteur.	<ul style="list-style-type: none">• Il peut identifier une progression et des articulations de sens.

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none">• Repérer quelques mots du champ lexical des interactions très courantes (excuses, remerciements, expressions de politesse, etc.).• Reconnaître une gamme plus large de pronoms interrogatifs.• S'aider de l'émotion portée par la voix et des gestes pour identifier une gamme élargie de sentiments des interlocuteurs (tristesse, joie, colère, contrition, déception, agacement) et en déduire parfois la tonalité de la conversation.• S'appuyer sur les pauses et les groupes de souffle pour isoler des phrases ou des unités de sens dans un énoncé oral.	<ul style="list-style-type: none">• Repérer les mots répétés pour identifier le thème principal de la conversation et quelques sous-thèmes.• S'aider des interjections, des nuances portées par la voix et repérer les différentes étapes d'une conversation (exposition, développement, conclusion) pour en identifier la tonalité.• S'appuyer sur les temps et les marqueurs temporels pour identifier la progression de la conversation.• Identifier quelques adverbes d'affirmation et verbes d'opinion pour distinguer les différents points de vue.

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none">• L'élève visionne un court extrait du film <i>Il rosso e il blu</i> de Giuseppe Piccioni (2012) dans le cadre d'une séquence consacrée à l'école et d'une approche comparative entre les systèmes scolaires français et italiens. Il repère quelques éléments du dialogue entre le professeur et sa classe au moment de leur prise de contact. Il déduit ainsi l'ambiance qui règne alors dans la classe. <i>In classe, i ragazzi non ascoltano e c'è confusione.</i> <i>Il professore fa l'appello: "Grimaldi ?"</i> <i>Un'alunna non risponde "presente!" ma si alza e dice: "Grimaldi Antonella" e dà il suo numero di telefono ("333 16 15 1083") al professore. Tutta la classe ride.</i>	<ul style="list-style-type: none">• L'élève visionne deux courts extraits du film <i>Il rosso e il blu</i> de Giuseppe Piccioni (2012) et comprend les grandes étapes de la conversation entre le professeur d'arts plastiques et le jeune professeur suppléant pour broser le portrait de deux enseignants. <i>L'anziano professore di storia dell'arte, Fiorito, è stanco e ha perso l'entusiasmo, invece il giovane supplente di lettere, il professor Prezioso sorride, si interessa alla vita dei suoi alunni, in particolare si preoccupa di un'alunna (Angela Mordini) che ha problemi personali.</i> Script <i>Prezioso: Ma ha capito chi è? Angela Mordini, quarta F, quella ragazza che si veste sempre in maniera... eccentrica.</i>

Un'altra ascolta la musica in classe (con le cuffiette), il professore dice: "spegni!" e lei risponde: "è spento".

- Invité à visionner un micro-trottoir sur l'engagement de citoyens volontaires, l'élève perçoit le ton de certains des témoins interviewés (agacement, joie, déception, etc.) notamment grâce aux postures, aux modulations de voix et à certains segments de phrases qu'il parvient à identifier.

I cittadini volontari sono a Roma, il gruppo è contento perchè pulisce e alla fine ci sono 30-40 sacchi di rifiuti. Da soli è impossibile ma insieme è possibile prendere cura della città.

Quelques segments repérés :

- Tanti volontari
- Stiamo pulendo
- Roma è la città nostra
- Buon senso civico
- Basta pochissimo!
- Dobbiamo cambiare il nostro rapporto con questa terra.

Fiorito: Occhi grandi... no.

Prezioso: Mordini!

Fiorito: Lei se li ricorda tutti, vero?

Prezioso: Sono i nostri ragazzi.

Fiorito: I nostri ragazzi (ironico) ah, eh, sa quanti ne ho visti in tutti questi anni.

Passano, scompaiono come ombre, etc.

- Invité à écouter une interview réalisée à l'occasion de la « Journée de la Terre », l'élève repère quelques éléments lui permettant notamment d'identifier la progression de cette conversation, dont l'objet est une initiative à vocation écologique.

- *Giornalista: Per la giornata mondiale della Terra, eccoci qui oggi, 22 aprile, con Marcella Belluno, un'imprenditrice di Firenze.*

- *Imprenditrice: Salve! Buongiorno a tutti!*

- *G.: Può parlarci dell'iniziativa 'Pianta un albero'?*

- *I.: Sì, con piacere! Prima di tutto, Le spiego come è nata: nel 2010, abbiamo creato un sito che permette di piantare alberi a distanza e seguire online la storia del progetto che contribuiranno a realizzare, etc.*

Mettre en lien des supports variés en vue de construire du sens, interpréter, problématiser

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Il peut identifier la typologie (discours, interview, narration, etc.) d'un support audiovisuel dans le but d'accéder au sens général. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il peut corrélérer des indices issus de documents variés et repérer des différences/divergences évidentes. • Il peut s'appuyer sur la trame discursive pour repérer des éléments généraux porteurs de sens.

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • S'appuyer sur la source et les éléments périphériques (titre, auteur, date) et sur les images pour identifier la nature du document audio ou vidéo. 	<ul style="list-style-type: none"> • S'appuyer sur les répétitions de mots et sur les synonymes pour comprendre la thématique commune aux différents

<ul style="list-style-type: none"> • Reconnaître des mots du champ lexical de l'environnement proche de l'élève. • Relever des mots du champ lexical de repérage dans l'espace et le temps. • Identifier quelques marqueurs du genre, du nombre et de l'appartenance, les chiffres, les nombres cardinaux et ordinaux, les horaires et les dates. 	<p>supports et saisir les points de convergence.</p> <ul style="list-style-type: none"> • S'appuyer sur les antonymes, la négation, le degré de l'adjectif pour identifier des divergences entre les différents supports. • S'appuyer sur la trame discursive (narration, explication, dialogue) pour identifier le rôle d'un document ou l'intention de son auteur.
--	--

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • L'élève écoute un bulletin météorologique et associe une image (soleil, intempéries, etc.) à quelques lieux (pour déconstruire des clichés notamment). Il place par exemple un pictogramme de nuages et pluie sur les Pouilles. <i>Ben ritrovati con Meteo 1, il tempo è perturbato al meridione della nostra Penisola e lungo le regioni centrali e meridionali adriatiche. Tempo stabile al centro e al Nord, ma con presenza di nebbia nella pianura Padana. Per le regioni meridionali, forti piogge su Puglia e Calabria.</i> • Dans le cadre d'un travail mené sur Léonard de Vinci, l'élève visionne un extrait de la bande annonce du film d'animation en 3D <i>Leo da Vinci - Missione Monna Lisa</i> de Sergio Manfio (2018). Il s'appuie sur les images, le titre, la date pour identifier la nature du document. Il repère certains mots qui définissent Leo, le personnage principal ("artista, inventore, genio, ma prima di tutto un ragazzo che si diverte con i suoi amici"), un adolescent très créatif qui deviendra le fameux Léonard de Vinci. L'élève repère quelques indices visuels et sonores qui font référence aux inventions de Léonard (<i>la 'macchina volante': "e adesso si vola"</i>) et identifie quelques éléments dans la rencontre de Leo avec une jeune fille, Lisa, qui deviendra la fameuse Monna Lisa de la Joconde (l'ami de Leo: <i>hai chiesto il suo nome? / Leo: perché? la volevo solo come modella; mi pare si chiami Lisa</i>. On voit un portrait que Leo est en train de réaliser). 	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève écoute d'abord un bulletin météorologique énonçant les prévisions pour la région des Pouilles. Il lit ensuite une présentation des activités touristiques offertes par cette région pour déterminer le programme d'une journée de vacances, en tenant compte des prévisions météorologiques entendues précédemment. <i>Diamo uno sguardo alle previsioni per la giornata di sabato in Puglia, una giornata che conferma la presenza di sole, ampi spazi di cielo sereno, venti moderati. Sul litorale adriatico settentrionale tempo sereno, sul litorale adriatico meridionale e litorale ionico tempo sereno a poco nuvoloso. Temperature minime 10, massime 18. Per il meteo è tutto, grazie per la cortese attenzione, arrivederci!</i> <i>Programma di sabato: partenza alle 7, visita di Alberobello, Ostuni e nel pomeriggio delle Grotte di Castellana.</i> • Dans le cadre de la préparation d'un voyage à Milan et de la visite du <i>Museo Nazionale della scienza</i>, l'élève visionne un extrait de la vidéo <i>Curiosità e aneddoti incredibili su Leonardo da Vinci</i> élaborée par <i>Focus Junior</i>. On l'invite à repérer quelques caractéristiques de la personnalité de Léonard et de quelques-unes de ses célèbres inventions. <ul style="list-style-type: none"> - <i>Junior reporter: È vero che Leonardo fu una specie di 007?</i> - <i>Guida del Museo: È stato sicuramente un grande ingegnere militare. Qui a Milano si presenta con una specie di curriculum, anzi</i>

un vero e proprio curriculum (scrive Leonardo), con scritte tutte le sue competenze da presentare al Signore di Milano, Ludovico Sforza. Non scrive di essere un pittore, non scrive di essere uno scultore, ma scrive di essere un ingegnere militare, bravissimo a costruire bombarde, carri armati e poi nel punto 10 scrive: "in tempo di pace, potrei anche dipingere, scolpire, eccetera...".

- (Le guide montre il ponte trabocchetto, la voix off : *crolla spostando un solo palo e fa cadere in acqua i nemici*), etc.

- Lors d'une des séances suivantes, on invite les élèves à effectuer en binômes une recherche, sur le site wired.it, dans l'article intitulé *50 grandi invenzioni di Leonardo da Vinci*, qui recense les inventions par le biais d'illustrations brièvement légendées. Les élèves sont invités à y retrouver au moins deux des inventions évoquées dans la vidéo étudiée précédemment, à repérer des éléments déjà présents dans la vidéo et à en identifier de nouveaux.

Compréhension de l'écrit : lire et comprendre

Comprendre des textes écrits de genres différents

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Il peut identifier la typologie d'un support écrit pour repérer plus aisément le thème. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il peut contextualiser un écrit. • Il peut identifier la trame d'un texte long et ses caractéristiques discursives (décrire, expliquer, raconter, dialoguer).

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • S'appuyer sur les indices visuels (image) sur les éléments périphériques (<i>qual è il titolo?, chi è l'autore?, la data di pubblicazione, la linea, il verso, etc.</i>) pour identifier la typologie du document et repérer des informations simples et familières. 	<ul style="list-style-type: none"> • Repérer des quantifieurs (<i>troppo, poco, molto, tanto, ogni, qualche, alcuni, nessuno, etc.</i>). • Repérer certains indices spatio-temporels (<i>qui, lì, dentro, fuori, lontano, vicino, lassù, laggiù, di solito, etc.</i>), des articulations logiques du discours (<i>anche se, inoltre,</i>

<ul style="list-style-type: none"> • S'appuyer sur les mots transparents et familiers pour reconnaître le thème (<i>testo, documento, titolo, foto, paragrafo, capitolo, romanzo, poesia, etc.</i>). • Repérer les nombres cardinaux et ordinaux. • Reconnaître des mots issus de champs lexicaux permettant de parler de soi et de son environnement proche. • Reconnaître des mots du champ lexical des activités quotidiennes (<i>mangiare, fare colazione, andare a scuola, lavarsi, pettinarsi, entrare, uscire, partire, tornare, etc.</i>). • Identifier quelques genres ou types de textes écrits grâce à leur mise en page et format (<i>il fumetto, la cartolina, la pubblicità, l'articolo di stampa, la pagina web, il diario, etc.</i>) pour émettre des hypothèses sur le contenu. 	<p><i>infine, prima di tutto, innanzitutto, etc.</i>) et la nuance exprimée par les adverbes en « -mente » (<i>esattamente, semplicemente, difficilmente, etc.</i>).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Repérer les champs lexicaux en lien avec la thématique abordée. • S'appuyer sur des indices culturels présents dans les différents supports pour construire le sens et contextualiser le support écrit. • S'appuyer sur le lexique fonctionnel du discours (description, explication, narration, dialogue) pour dégager une vision globale de la logique interne du document.
---	--

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • L'élève lit un court article illustré tiré du site Internet de la revue <i>Focus Junior</i>. Il formule des hypothèses sur le thème traité. <i>La primavera porta con sé l'ora legale, e si mettono avanti di un'ora le lancette degli orologi durante il periodo primaverile ed estivo. In generale, il "cambio d'ora" avviene in un weekend del mese di marzo, l'ultimo.</i> • L'élève identifie les différents personnages d'un conte traditionnel ainsi qu'un élément caractéristique de chacun d'eux. <i>Il Gatto e la Volpe sono due animali molto furbi e cattivi. Un giorno incontrano Pinocchio, un bambino bugiardo con il naso lungo lungo, e gli rubano facilmente le cinque monete d'oro.</i> • L'élève repère dans une offre d'emploi quelques informations simples : le métier dont il est question, la zone géographique concernée, les conditions de rémunération et de travail. <i>Cercasi pizzaiolo extra per pizzeria da asporto sita in zona Pastena (SA) per due turni a settimana: sabato e domenica.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève lit un article illustré tiré du site internet de la revue <i>Focus Junior</i>. Il identifie les différents aspects successivement traités. <i>La primavera porta con sé l'ora legale, ossia la convenzione (non solo italiana bensì europea) di mettere avanti di un'ora le lancette degli orologi durante il periodo primaverile ed estivo, per avere più la luce solare nel tardo pomeriggio (in cambio di un po' meno luce al mattino prestissimo). Di solito, il "cambio d'ora" avviene in un weekend del mese di marzo, l'ultimo, e nel 2023 l'ora legale scatterà nella notte tra il 25 e il 26 marzo, quando alle 2 si porteranno automaticamente le lancette alle 3. Ma, prima di tutto, perché esiste l'ora legale e come funziona esattamente? Scopriamolo insieme!</i> • L'élève observe l'illustration de la couverture et lit le premier chapitre d'un roman à la typologie marquée (roman graphique, roman d'apprentissage, autobiographie) pour le contextualiser et identifier quelques éléments caractéristiques des personnages principaux. <i>Francesco, il bambino che tutti chiamavano Ciccio perché in Sicilia è il diminutivo di Francesco, ma forse anche perché era un po' cicciettello, non poteva vedere le bambine</i>

Orario di lavoro 17.30 / 23.30. Lo stipendio è di 10 euro all'ora.

- L'élève lit la courte biographie d'une personnalité. Il identifie certains éléments saillants permettant de la présenter brièvement (dates de naissance et de mort, nationalité, profession et/ou activités, œuvres marquantes).

Gianluca Vialli, è un calciatore e allenatore di calcio italiano, nato a Cremona il 9 luglio 1964 e morto a Londra il 6 gennaio 2023.

Tira i suoi primi calci all'oratorio di Cristo Re, al villaggio Po della sua città. Entra nelle giovanili del Pizzighettone, per poi passare alla Primavera della Cremonese.

Ha vinto gli europei nel, 2021.

piangere. Se poi a piangere era Serena, la compagna che gli piaceva di più, entrava in crisi. E così quando, durante la ricreazione, l'ha vista rientrare in lacrime in classe e sedersi tutta sola al proprio posto, si è avvicinato. «Com'è che non fai la ricreazione?» Lei non gli ha risposto. «Perché piangi?» La bambina ha alzato gli occhi chiari pieni di lucciconi, ha tirato su col naso e ha risposto senza guardarlo: «Mi hanno rubato la merendina.» «E chi è stato?» Lei ha detto indispettita: «Che ne so?»

C. Barbieri, Dieci piccoli gialli, Einaudi ragazzi, Edizioni EL, 2019.

- L'élève lit et comprend dans une offre d'emploi quelques informations sur le métier, les compétences et les qualités requises.

Cercasi pizzaiolo extra per pizzeria da asporto sita in zona Pastena (SA) per due turni a settimana: sabato e domenica. Orario di lavoro 17.30 / 23.30. Lo stipendio è di 10 euro all'ora.

Bisogna avere il patentino per il motorino, essere disponibile, avere preferibilmente spirito di squadra ed essere socievole.

- L'élève lit la biographie synthétique d'une personnalité. Il identifie les années clés de sa vie personnelle et professionnelle et les événements correspondants.

Gianluca Vialli, è un calciatore e allenatore di calcio italiano, è nato a Cremona il 9 luglio 1964 ed è morto a Londra il 6 gennaio 2023.

Tira i suoi primi calci all'oratorio di Cristo Re, al villaggio Po della sua città. Entra nelle giovanili del Pizzighettone, per poi passare alla Primavera della Cremonese. Ha vinto gli europei nel 2021.

La carriera a livello professionistico, nel ruolo di attaccante, è iniziata nel 1980. Vialli ha giocato nelle fila di Cremonese, Sampdoria e Juventus. Ha vinto due scudetti, il primo storico con la Sampdoria nella stagione 1990-1991. La carriera di allenatore è iniziata nel febbraio del 1998. La squadra era ancora in corsa nella Coppa di Lega e nella Coppa delle Coppe e, sotto la sua guida, vince entrambe.

Identifier la trame narrative d'un récit clairement structuré

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Il peut accéder à la trame d'une narration brève et répétitive. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il peut identifier les principaux réseaux de sens d'une trame narrative linéaire.

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • S'appuyer sur les indices contenus dans les images et les éléments paratextuels pour anticiper la thématique d'un propos avant d'en aborder la lecture. • Repérer quelques connecteurs simples de juxtaposition, de coordination ou d'opposition (<i>e, ma, o, finalmente, etc.</i>) permettant de cerner dans ses grandes lignes l'articulation d'un écrit bref. • Distinguer aisément différents types d'organisation de la phrase simple, notamment affirmative, négative, et interrogative : (<i>No, non sono... ; Sì, sono...; Anche lui è di Roma?, etc.</i>). • Reconnaître spontanément quelques marqueurs verbaux simples des temps du passé (<i>ha parlato, è andato, parlava, dormivo, etc.</i>). • Enrichir sa connaissance de mots et d'expressions liés au champ lexical de la famille et à la description de traits de caractère simples (<i>il padre, la madre, la sorella, il fratello, il cugino, la bisnonna, la zia, simpatico, carino, gentile, cattivo, orgoglioso, etc.</i>). • Étoffer sa connaissance de mots liés à l'expression d'activités quotidiennes. (<i>leggere, fare sport, fare la doccia, giocare, andare a letto, fare le pulizie, lavare i piatti, apparecchiare la tavola, suonare uno strumento, etc.</i>). 	<ul style="list-style-type: none"> • Reconnaître avec une certaine aisance une gamme de plus en plus étendue de marqueurs verbaux des temps du présent, du passé et du futur ainsi que d'indices spatio-temporels (adverbes, locutions adverbiales) : <i>chiamare, chiamo, chiamavo, chiamerò, da, fa, tra, fra, etc.</i> • S'appuyer sur ces indices spatio-temporels pour identifier avec une certaine assurance la progression globale de la trame narrative. • Repérer les connecteurs simples de juxtaposition, de coordination ou d'opposition, d'expression de la cause et de la conséquence, et particulièrement les conjonctions de subordination très usuelles.

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • L'élève lit le texte et associe les images correspondant aux différents personnages ou aux différentes étapes d'un récit toujours bref 	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève lit une brève histoire composée de plusieurs planches de bandes dessinées dont il parvient à appréhender et identifier les

mais plus complexe dans sa forme. Les élèves découvrent, par exemple, l'histoire de la Befana en associant les phrases à une série de vignettes correspondantes ou inversement.

I Re Magi si mettono in cammino per trovare Gesù Bambino. E allora bussano alla porta della casa della Befana e chiedono la strada per Betlemme. La Befana non li aiuta perché è troppo occupata. Però, un po' più tardi pensa di aver fatto un errore e decide di ritrovare i re Magi. Da allora bussa a tutte le porte e lascia un dono ad ogni bambino.

- L'élève mime, dessine ou illustre un court passage extrait d'un poème, d'une comptine ou d'une chanson adaptés à son âge. On lui propose par exemple d'illustrer la description de la ville en prenant appui sur une strophe de la chanson *Com'è bella la città* de Giorgio Gaber.

*Com'è bella la città
Com'è grande la città
Com'è viva la città
Com'è allegra la città
Piena di strade e di negozi
E di vetrine piene di luce
Con tanta gente che lavora
Con tanta gente che produce [...]*

- Dans un poème à la structure répétitive, l'élève est invité à introduire une variation en intégrant quelques vers ou une strophe supplémentaires. À partir du modèle de *La filastrocca della scuola*, on l'invite par exemple à compléter le poème en respectant la structure, l'esprit du message et l'intention initiale dont il pourra témoigner ainsi de la juste appréhension.

*Filastrocca della Scuola
dove il tempo passa, vola!
Si sta bene con gli amici
sui quaderni a far cornici,
a giocare nell'intervallo
a inventare un nuovo ballo,
ad attendere la pagella,
anche se non troppo bella,
(...)
a imparare...
a...
a...*

grandes étapes de la trame narrative. On l'invite par exemple à associer quelques étapes saillantes de l'histoire de la fondation de Rome aux illustrations correspondantes.

C'era una volta un re che aveva una figlia chiamata Rea Silvia. Questa ragazza era una vestale, quindi non poteva avere né marito né figli. Però la leggenda racconta che questa ragazza ha avuto da Dio Marte due figli gemelli, Romolo e Remo. Suo padre ha deciso di farli morire, ordinando ad uno schiavo di buttarli nelle acque del fiume Tevere. Lo schiavo non ha osato ucciderli e ha preferito metterlo in un cestino abbandonato sulle acque del fiume. Qualche giorno dopo, le acque del Tevere, hanno lasciato il cestino al piede del monte Palatino, dove i gemelli sono stati trovati e allattati da una lupa, animale sacro del Dio Marte. Questa lupa è stata ferita un giorno dal pastore Faustulus ed è tornata per morire accanto ai gemelli. Il pastore che l'aveva seguita li ha adottati. Molti anni dopo, nel 753 avanti Cristo, i gemelli hanno deciso di fondare una città al posto dove sono stati salvati. Romolo, per prima cosa, ha tracciato con un solco, i limiti della futura città. Remo, per provocare suo fratello, è saltato sopra il solco e Romolo l'ha ucciso.

- Invité à lire un récit court de type nouvelle, conte, etc. dans son intégralité et, si nécessaire, dans une version simplifiée, l'élève doit savoir en distinguer les parties et les articulations afin d'illustrer chacune par un dessin ou par un mime.

*È uscito di casa per camminare un po'. [...]
Finita la passeggiata si è seduto su una panchina, per dieci minuti. Mentre stava per salire in macchina ha sentito un sommesso guaito. Si è girato e ha visto accanto alla ruota posteriore della sua auto un cagnolino accucciato sull'asfalto. Era color ambra, un cucciolo di un anno al massimo, aveva il pelo corto e, dal muso, somigliava a un volpino ma era più grande e snello. Le si è avvicinato, gli ha accarezzato il dorso e si è accorto che tremava. [...]*

A. Lanza, *Not me*, Albatros, Roma, 2018.

Trouver des informations dans un texte abordant une thématique connue

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none">Il peut relever des informations liminaires dans les éléments paratextuels (titre, sous-titre, source, image, etc.) pour anticiper la thématique.	<ul style="list-style-type: none">Il peut distinguer ce qui relève de la description de faits de ce qui relève de l'illustration, l'explicitation, voire l'expression de l'opinion.

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none">Reconnaître et s'appropriier une gamme plus étendue de nombres, de couleurs, de mots et d'expressions simples liés notamment à la temporalité (<i>trecento, mille, diecimila, arancione, viola, la sera, la mattina, il pomeriggio, la settimana, il mese, il secolo, ogni giorno, stamattina, stasera</i>, etc.).Reconnaître et s'appropriier une gamme plus étendue de mots et d'expressions simples permettant d'évoquer brièvement un environnement proche.Identifier sans difficulté les informations portées par le groupe nominal : pronoms, adjectifs, genre et nombre (<i>il suo negozio fiorentino, i nostri negozi fiorentini, tutti i ragazzi del paese, tutte le ragazze della città</i>, etc.).Repérer les informations portées par une illustration et en associer un certain nombre à des éléments contenus dans le texte correspondant.	<ul style="list-style-type: none">Reconnaître des éléments significatifs liés au champ lexical de la thématique traitée et susceptibles de faciliter une anticipation puis une identification précise de celle-ci.Identifier aisément et mettre en lien les chiffres, les noms propres, les illustrations, les titres avec un certain nombre d'informations et de faits saillants constitutifs du texte proposé à la lecture.Identifier dans ce texte les connecteurs qui introduisent des exemples ou des explications et distinguer ainsi ce qui relève de l'information principale de ce qui constitue une illustration, voire une digression.Repérer quelques éléments liés à l'expression simple de l'opinion, d'une ou plusieurs prises de position subjectives, convergentes ou pas.

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none">L'élève s'appuie sur le titre, le sous-titre, la source et les illustrations pour formuler des hypothèses et anticiper ainsi la lecture d'un article consacré au projet que portent des écoliers italiens soucieux de protéger l'environnement. <i>Progetto didattico – esperienziale di educazione ambientale ed alimentare presso la scuola dell'infanzia Collodi di Maruggio (TA).</i>	<ul style="list-style-type: none">Dans un bref article de vulgarisation scientifique illustré, l'élève doit dégager la thématique puis constituer une carte mentale lui permettant d'associer, au terme de l'activité, chaque idée ou chaque argument à un exemple textuel et à l'illustration qui lui correspond. <i>Un orto a scuola perché?</i> <i>Coltivare è il gesto più antico, forse il primo che ha consentito di parlare di</i>

Orto Didattico

Scuola dell'infanzia Collodi

Creazione e mantenimento di un orto ecologico all'interno della scuola.

Legambiente Maruggio, attività svolta nell'ambito del progetto pluriennale di sensibilizzazione ed educazione ambientale, denominato Green Future.

legambientemaruggio.it

- À la une d'un journal composé d'une photographie légendée et d'un court chapeau rédigé, l'élève repère les concordances entre l'illustration et les éléments textuels qui lui permettront d'aborder sereinement la lecture d'un extrait ciblé de l'article ainsi introduit.

Il trionfo italiano

La finale: pubblico entusiasta per le due azzurre.

Pennetta batte l'amica Vinci. New York applaude lo show del tennis italiano.

La Repubblica, domenica 13 settembre 2015.

- L'élève est invité à explorer puis à lire la couverture et la quatrième de couverture d'un roman jeunesse, *Il giornalino di Gian Burrasca*, afin d'anticiper le récit qu'offrirà sa lecture.

Vamba - Il giornalino di Gian Burrasca

Romanzo in edizione integrale

Con un ricco apparato didattico

Introduzione di Beatrice Masini

Fanucci Editore

Giannino Stoppani, soprannominato "Gian Burrasca" per l'attitudine a combinarne di tutti i colori, è il figlio minore e unico maschio di una famiglia di nobili. Ogni giorno annota sul suo diario quello che gli accade, senza mai mentire, perché è così che è abituato a fare, e non risparmia nessuno, soprattutto le sorelle e i loro fidanzati.

Vamba, Il giornalino di Gian Burrasca, 1907.

civiltà. Coltivare un orto a scuola è coltivare prima di tutto dei saperi. Saperi che hanno a che fare con i gesti, con un apprendimento esperienziale che le generazioni più giovani non sempre hanno modo di sperimentare.

Coltivare a scuola è un modo per imparare. Imparare a conoscere il proprio territorio, il funzionamento di una comunità, l'importanza dei beni collettivi e dei saperi altrui. Saperi di altre generazioni e di altre culture.

legambientemaruggio.it

- L'élève est invité à lire sur la quatrième de couverture d'un roman jeunesse, le résumé de l'histoire et à repérer certaines prises de position. Il devra ensuite prendre appui sur sa compréhension pour exprimer son envie de lire ou pas l'ouvrage.

Per questo mi chiamo Giovanni

Gli uomini passano, le idee restano e continuano a camminare sulle gambe di altri uomini." (Giovanni Falcone).

Giovanni è un bambino di Palermo. Per il suo decimo compleanno, il papà gli regala una giornata speciale: una gita attraverso la città, per spiegargli come mai, di tutti i nomi possibili, per lui è stato scelto proprio Giovanni. Tappa dopo tappa, nel racconto prendono vita i momenti chiave della storia di Giovanni Falcone, il suo impegno, le vittorie e le sconfitte, le rinunce, l'epilogo. Giovanni scopre che il papà non parla di cose astratte: la mafia c'è anche a scuola, la mafia è una nemica da combattere subito, senza aspettare di diventare grandi.

Luigi Garlando, Claudio Stassi, Per questo mi chiamo Giovanni, 2004.

Traiter les informations, les mettre en relation pour poser un questionnement

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> Il peut relever des informations convergentes ou liées à une même thématique. 	<ul style="list-style-type: none"> Il peut identifier des nuances, des divergences, des oppositions, des contradictions à condition qu'elles soient situées dans la même partie du texte.

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> Reconnaître les prépositions usuelles. S'appuyer sur les répétitions de mots, le champ lexical dominant et sur les synonymes pour comprendre la thématique et quelques informations convergentes. 	<ul style="list-style-type: none"> Repérer les connecteurs montrant une énumération (<i>e, da una parte, d'altra parte, etc.</i>), une opposition simple (<i>ma, però, mentre, etc.</i>) et des contrastes simples. Repérer quelques nuances portées par les adjectifs (<i>bello/carino, fantastico/incredibile, brutto/cattivo, etc.</i>). S'appuyer sur quelques éléments d'expression de la modalité et du degré tels que les adverbes, pour saisir les nuances.

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> L'élève lit le prospectus d'une association de protection de l'environnement. On l'invite à y relever quelques recommandations essentielles pour la préparation d'une randonnée dans une région italienne bien connue des touristes du monde entier. <p><i>Il Sentiero di Vernazza-Corniglia</i> Stato: APERTO Difficoltà: media Distanza: 3,5 km Durata: 1 ora 30 min / 2 ore Pedaggio: €7,50 o Cinque Terre Card Direzione consigliata: Il sentiero può essere percorso in entrambe le direzioni. Un suggerimento è di prendere l'autobus alla stazione ferroviaria di Corniglia (biglietto incluso nella Cinque Terre Card) per arrivare al paese situato sulla collina e poi proseguire a piedi per il sentiero fino a Vernazza. Il sentiero in questo tratto è relativamente pianeggiante e nell'ultima</p>	<ul style="list-style-type: none"> En prenant appui sur des connaissances culturelles découvertes et travaillées lors des séances précédentes, l'élève est invité à distinguer, dans la parodie d'un conte de Gianni Rodari sur la <i>Befana</i>, ce qui relève de l'histoire originale de ce qui a été modifié dans un but humoristique. <p><i>La Befana con il razzo</i> <i>La Befana quest'anno è arrivata a bordo di un razzo, con armadi zeppi di doni.</i> <i>Davanti ad ogni armadio c'era un robot elettronico con tutti gli indirizzi dei bambini. Non solo dei buoni, ma di tutti: perché bambini cattivi non ne esistono, e la Befana, finalmente, lo ha imparato.</i> filodiritto.com</p> <ul style="list-style-type: none"> L'élève lit un article présentant des points de vue divergents sur des questions liées à des évolutions sociétales, telles le port de l'uniforme à l'école en Italie, le droit de vote à 16 ans ou le choix du vélo pour appréhender les déplacements quotidiens.

parte in discesa. Ci vuole un'ora e mezza per fare questo percorso, ma per chi vuole camminare con calma ci vogliono quasi due ore.

cinqueterre.eu.com

- L'élève lit un texte authentique sur lequel on l'invite à prendre appui pour retrouver sur un plan de ville, parmi plusieurs propositions de trajets dessinées, l'itinéraire correspondant le mieux à celui décrit dans le texte.

Per arrivare dalla stazione centrale fino in Piazza Venezia bisogna prendere l'uscita a sinistra sulla via Manzoni e attraversare il piazzale che si trova davanti.

Una volta arrivati dall'altra parte del piazzale, bisogna prendere la prima a sinistra e proseguire dritto fino all'incrocio con la via Dante. Attenzione a non sbagliare l'uscita della stazione!

- L'élève lit un court article sur un thème très proche de sa sphère d'intérêt personnel (par exemple la victoire d'un club de sport ou le concert d'un artiste connu). On l'invite à isoler quelques informations simples susceptibles de mettre en évidence le caractère exceptionnel de l'événement.

Tutto sui Måneskin

Dopo il boom di nomination agli American Music Awards e il debutto al primo posto dell'ultimo singolo The Loneliest, i Måneskin arrivano in Italia nel 2023 per due date evento negli stadi:

20 luglio 2023 - Roma, Stadio Olimpico

24 luglio 2023 - Milano, Stadio San Siro

Vendita martedì 18 ottobre alle 11:00!

I Måneskin, la band pop rock più famosa del momento, è composta da Damiano, Victoria, Thomas ed Ethan.

Il gruppo, il cui nome significa chiaro di luna in danese, è salito alla ribalta nel 2017 dopo la partecipazione all'undicesima edizione del talent show X Factor, durante la quale i Måneskin si sono classificati secondi.

ticketmaster.it

On l'invite à relever les arguments contradictoires dans le but de préparer l'argumentaire d'un mini-débat programmé lors de la même séquence.

Andare a scuola in bicicletta: sì o no?

Nell'ottobre 2012 la classe ha aderito ad una delle proposte della "Scuola-Città", precisamente al percorso "Biciclettando", finalizzato a conoscere la bicicletta come mezzo alternativo di mobilità per spostarsi nel quartiere, andare a scuola, trovarsi con gli amici.

Perché no?

Andare a scuola in bicicletta non va bene perché con l'aria fredda ci si può ammalare. Mentre pedali ti arriva il freddo in faccia e ti fa chiudere gli occhi.

D'inverno piove, ci sono le pozzanghere e c'è freddo. In bici ci si bagna e ci si sporca. C'è pure il ghiaccio e le gomme termiche costano tanto.

Perché sì?

Andare a scuola in bicicletta è divertente, conveniente e importante. Mentre pedali sulle piste ciclabili puoi guardarti intorno e osservare la natura. In auto invece ti annoi perché puoi guardare solo fuori dal finestrino, in bici è come se l'aria ti trasportasse. Puoi andare a scuola da solo, non c'è bisogno dei genitori per guidare una bicicletta.

modenainbici.it

Mettre en lien des supports variés en vue de construire du sens, interpréter, problématiser

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> Il peut prélever dans plusieurs textes courts un même type d'informations. 	<ul style="list-style-type: none"> Il peut identifier des différences voire des contradictions dans un dossier composé de plusieurs textes.

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> Reconnaître dans des messages courts des mots mémorisés en lien avec la thématique traitée. Reconnaître des mots en lien avec les notions culturelles des programmes. Relever des mots du champ lexical de repérage d'éléments liés à la situation dans l'espace et dans le temps. Identifier des marqueurs du genre et du nombre, de l'appartenance (pronoms personnels, etc.), les chiffres, les nombres simples, les horaires. Découvrir et s'appropriier quelques méthodes et outils pour compiler quelques informations significatives (schéma, liste de mots clés, carte mentale, tableau, etc.) et les regrouper par catégorie. 	<ul style="list-style-type: none"> Repérer dans des textes différents les éléments de champs lexicaux similaires ou divergents. S'appuyer sur les répétitions de mots, sur les synonymes et plus largement sur les idées récurrentes, pour identifier des points de convergence entre les différents supports constitutifs d'un corpus. Gérer plusieurs méthodes et outils pour compiler des informations (schéma, liste de mots clés, carte mentale, tableau, etc.) et les regrouper par catégorie.

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> L'élève prélève dans un corpus constitué de quelques documents variés par leur forme notamment, des informations essentielles sur la célébration d'un événement annoncé et à propos duquel on envisage, à terme, une communication à destination de la communauté scolaire au sein du collège. <p><i>Dolci regionali di Natale.</i> <i>Venti ricette dal Nord al Sud.</i> <i>Facciamo un viaggio per tutto lo Stivale attraverso i dolci regionali?</i> <i>In Abruzzo c'è il Parrozzo, creato nel 1920 da un pasticciere di Pescara.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> L'élève prélève les points de convergence et de divergence repérés dans plusieurs textes de longueur raisonnable regroupés au sein d'un corpus évoquant la célébration d'un événement ou d'un fait culturel dans plusieurs régions d'Italie. Il s'appuie sur ces constats pour rendre compte ensuite de la diversité culturelle liée à la célébration d'un tel événement. <p><i>CARNEVALE IN ITALIA</i> <i>Il Carnevale in Italia è una festa che ha origini lontanissime. Ciò che la distingue da altre feste è il mascheramento e lo scherzo e, spesso, è caratterizzata da parate in cui</i></p>

In Basilicata ci sono i Calzoncelli. Sono detti anche "pasticelle di Natale".

In Calabria ci sono i Petrali che sono dolci natalizi tipici di Reggio Calabria e provincia.

- L'élève relève dans plusieurs documents brefs de nature variée regroupés au sein d'un corpus documentaire (affiche, campagne promotionnelle, blog, bref article, etc.) quelques informations saillantes relatives aux attraits de plusieurs villes, régions ou territoires de la péninsule italienne en vue de créer et d'exposer, à terme, les cartes d'identité de ces territoires.
- Dans le cadre de la préparation d'un club de lecteurs, l'élève repère dans plusieurs supports brefs réunis au sein d'un corpus (couverture, quatrième de couverture, courts extraits) les informations qui lui permettront de présenter brièvement le fil conducteur et dénominateur commun à tous les supports. Par exemple, l'approche de l'été et les perspectives qu'ouvre cette saison liée aux vacances.

L'estate

È finita. Vacanze. Vacanze. Vacanze.

Per tre mesi. Come dire sempre. La spiaggia. I bagni. Le gite in bicicletta con Gloria. [...] Pietro Moroni appoggia la bici contro il muro e si guarda in giro. Ha dodici anni compiuti, ma sembra più piccolo della sua età. È magro. Abbronzato.

Niccolo' Ammaniti, Ti prendo e ti porto via, 1999

Mortina e la vacanza al lago mistero

Destinazione: Villa Fronzola da zia Megera e il cugino Dilbert.

Il relax però dura poco: Mortina scopre che un grigio burocrate vuole mettere all'asta la villa, che sembra disabitata. [...]

Una nuova avventura della serie che è diventata un successo internazionale, già tradotta in ventiquattro lingue.

Barbara Cantini, Mortina, 2017.

sfilano carri con elementi giocosi e fantasiosi.

CARNEVALE DI VENEZIA

È senza dubbio uno dei più famosi nel mondo, con la sua grande varietà di colori ed eleganti maschere ricche di ornamenti. Il Carnevale di Venezia ha una storia quasi millenaria e si compone di alcuni momenti fissi come:

Il Volo di Sant'Angelo, dove un acrobata si cala dal campanile di San Marco per raggiungere la piazza.

Lo Svolo del Leon, che conclude il Carnevale con un tributo al Leone Alato simbolo della città.

CARNEVALE D'IVREA

È conosciuto per le battaglie delle arance che si tengono ogni pomeriggio, durante tutto il corso del periodo, una vera rievocazione della ribellione popolare alla passata tirannia medievale.

CARNEVALE DI VIAREGGIO

Un altro fiore all'occhiello italiano. Il Carnevale di Viareggio è noto soprattutto per i suoi carri allegorici di cartapesta che impegnano tutto l'anno maestri e artigiani altamente specializzati.

I soggetti ritratti da questi artisti sono spesso personaggi famosi e politici che vengono rivisitati in chiave satirica, nel vero stile carnevalesco.

focusjunior.it

- L'élève repère dans plusieurs supports de nature littéraire (quatrième de couverture, extraits de différentes critiques) des informations lui permettant de présenter le roman qu'il souhaiterait proposer à la sélection d'un défi lecture organisé au collège en lien avec le professeur documentaliste et l'équipe des professeurs de lettres.

La Capobanda, di Cinzia Tani

Clarissa e i suoi amici, a scuola, sono vittime di un gruppo di bulli. Sono vulnerabili anche a causa delle loro paure: il terrore di parlare in pubblico, la mania dell'ordine, la claustrofobia, la paura dello

sporco, una particolare sensibilità ai rumori.

Attraverso un amico speciale che abita nel suo palazzo, Clarissa riesce a trasformare le paure dei suoi compagni in poteri.

L'amico speciale è Alex, un hikikomori, che si è chiuso nella sua stanza e vive solo virtualmente. Studia, lavora, guadagna ma non fa entrare nessuno nel suo mondo. Fa un'eccezione per Clarissa, le suggerisce dei particolari allenamenti per i suoi amici più fragili, e si innamora di lei.

cinziatani.it

Expression orale en continu (parler en continu)

Repères phonologiques

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> Il peut imiter et reprendre à son compte des phrases simples avec l'aide de son interlocuteur avec un schéma phonologique hésitant. 	<ul style="list-style-type: none"> Il peut s'exprimer de manière claire malgré un accent qui peut nécessiter la coopération de son interlocuteur.

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> Connaître et mobiliser les spécificités phonologiques essentielles de la langue étudiée : absence de nasales, prononciation des voyelles, du "z" (/dz/ ou /ts/), la lettre "c" et les sons /k/ et /tʃ/ selon la voyelle qui suit, "sc" le son /ʃ/ devant "i" ou "e", la lettre "g" et les sons /g/ ou /dʒ/ selon la voyelle qui suit, gl [gl] ou /ʎ/, "s" (/s/ ou /z/), la prononciation des doubles consonnes, etc. Lire à voix haute et/ou répéter correctement des expressions ou des phrases simples. 	<ul style="list-style-type: none"> Mettre le ton (mise en relief des mots-clés, des adverbes, d'éventuels suffixes). Mobiliser les connaissances phonologiques : <ul style="list-style-type: none"> - <i>ciao, gelato, piazza, zuccherò, zero, azzurro, voglio, guardare, quello, questo;</i> - les consonnes géminées dites « <i>doppie</i> » de <i>babbo, macchina, freddo, mamma, cattivo, gatto, spesso, etc.</i> ; - restituer fidèlement les séquences voyelle+n comme dans <i>contento, arancione, buongiorno, invasione, etc.</i> Gérer les hésitations en ménageant des pauses et des reprises. S'autocorriger après sollicitation.

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Dans le cadre d'un concours de virelangues en langues vivantes étrangères, l'élève met en voix un virelangue en s'entraînant à aller de plus en plus vite sans se tromper. Il s'efforce de trouver la bonne ligne mélodique, veille à bien poser l'accentuation des mots et à ne pas nasaliser. <ul style="list-style-type: none"> - <i>Primo giro:</i> <ol style="list-style-type: none"> 1- <i>A quest'ora il questore in questura non c'è.</i> 2- <i>Li vuoi quei kiwi? E se non vuoi quei kiwi che kiwi vuoi?</i> - <i>Secondo giro:</i> <ol style="list-style-type: none"> 1- <i>Sopra la panca la capra campa, sotto la panca la capra crepa.</i> 2- <i>Dietro il palazzo c'è un povero cane pazzo, date un pezzo di pane al povero pazzo cane.</i> • L'élève double un personnage du film d'animation intitulé <i>La famosa invasione degli Orsi in Sicilia</i> de Lorenzo Mattoti (2019), en imitant l'acteur. <p>Extrait 1</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Leonzio: Che cosa hai detto?</i> - <i>Salnitro: Tonio è sicuramente laggiù!</i> - <i>Leonzio: Tonio? Ma cosa aspettiamo! In piedi! Orsi! Seguitemi, branco! Scendiamo tutti a valle! Avanti!</i> <p>Extrait 2</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Salnitro: È una grande vittoria, la tua vittoria, re Leonzio.</i> - <i>Leonzio: Non è la vittoria che cerco, ma mio figlio.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Avant de déposer sur l'ENT de la classe un support vidéo illustré de type <i>Canva</i>, l'élève met en voix une sélection de 10 proverbes italiens. La démarche s'inscrit dans le cadre d'un travail conduit dans d'autres langues selon une approche comparative de proverbes issus de différentes aires linguistiques et culturelles. <ol style="list-style-type: none"> 1- <i>Chi cerca l'asino spesso ci è seduto sopra.</i> 2- <i>A caval donato non si guarda in bocca.</i> 3- <i>A buon intenditor, poche parole.</i> 4- <i>Chi dorme non piglia pesci.</i> 5- <i>La gatta frettolosa fa i gattini ciechi.</i> 6- <i>L'erba del vicino è sempre più verde.</i> 7- <i>Ride bene chi ride ultimo.</i> 8- <i>Il buon giorno si vede dal mattino.</i> 9- <i>Non è tutto oro quello che luccica.</i> 10- <i>Chi trova un amico trova un tesoro.</i> • L'élève double un personnage du film d'animation <i>La famosa invasione degli orsi in Sicilia</i> de Lorenzo Mattoti (2019), en imitant l'acteur. <p>Extrait 1</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Leonzio: Senti un po' Teofilo, tu che li conosci, cosa diremo a questi umani?</i> - <i>Teofilo: "Buongiorno!" Bisogna sempre dire: "Buongiorno".</i> - <i>Leonzio: Sì, vabbè, e poi? "Buongiorno, siamo in diecimila, abbiamo fame, non è che avreste qualche cosina da mettere sotto i denti?"</i> - <i>Teofilo: Io credo che gli umani sono come gli orsi. Ce ne sono di buoni e poi ce ne sono di cattivi.</i> - <i>Babbone: Ce ne sono che profumano e altri che puzzano.</i> - <i>Teofilo: No Babbone, quello che voglio dire è che gli umani sono come noi, ma...</i> - <i>Babbone: Ma... più nudi! (risate)</i> - <i>Teofilo: (risate) Smettila!</i>

Présenter, décrire : événements, activités passées

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Il peut décrire brièvement des personnes, des objets ou des animaux en réponse à une sollicitation. • Il peut coordonner plusieurs éléments simples dans une description ou présentation élémentaire. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il peut articuler et hiérarchiser plusieurs éléments simples dans une description ou présentation factuelle. • Il peut nourrir la présentation d'un fait ou événement en prenant appui sur ce qui a déjà été énoncé.

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Reproduire un modèle oral court. • Nommer, caractériser, dénombrer simplement des personnes, des objets, des lieux : <ul style="list-style-type: none"> ◦ mobiliser quelques champs lexicaux connus même peu étendus en lien avec les thématiques étudiées (l'école, la famille, etc.) et les champs lexicaux des zones géographiques (villes, régions, etc.), des prénoms et du matériel scolaire, etc. ; ◦ avoir recours à quelques adjectifs ; ◦ appliquer les règles d'accord élémentaires ; ◦ compter ou dénombrer à partir d'une suite numérique simple. • Situer dans l'espace les personnes, les objets et les lieux à l'aide d'expressions plus ou moins lexicalisées (<i>vicino, lontano, a destra, a sinistra, dritto, in fondo, davanti, in centro, c'è/ci sono</i>, etc.). • Situer dans le temps : <ul style="list-style-type: none"> ◦ exprimer une date (<i>oggi è giovedì 19 gennaio</i>) ; ◦ exprimer des repères temporels simples (<i>oggi è lunedì; prima leggo, dopo scrivo; prima ascolto, dopo ripeto; adesso sono a scuola, dopo vado a casa, durante, per</i>, etc.). • Recourir aux conjonctions de coordination pour articuler simplement des énoncés (<i>e, o, ma, però</i> etc.). 	<ul style="list-style-type: none"> • Nommer, caractériser, dénombrer avec précision des personnes, des objets, des lieux : <ul style="list-style-type: none"> ◦ mobiliser des champs lexicaux familiers (l'école, la famille, etc.) et convoquer des champs lexicaux plus variés bien que peu étendus en lien avec les notions culturelles des programmes. ◦ procéder systématiquement aux accords dans le groupe nominal et verbal, y compris dans les formes irrégulières les plus courantes ; ◦ maîtriser l'emploi des cardinaux et des ordinaux. • Situer dans l'espace les personnes, les objets : <ul style="list-style-type: none"> ◦ mobiliser quelques marqueurs spatiaux (<i>a destra di, a sinistra di, in fondo a, davanti a, dietro, sopra, sotto, tra, fra, in mezzo a, lontano da</i>, etc.) ; ◦ mobiliser les prépositions les plus courantes. • Situer dans le temps : <ul style="list-style-type: none"> ◦ utiliser quelques marqueurs temporels ajustés à la situation (<i>oggi, ieri, all'epoca, nel 2020, fra, da</i>, etc.) ; ◦ opérer des choix pertinents entre les temps (du présent et du passé) ; ◦ exprimer les dates et les périodes avec une certaine aisance (mois, saisons, années). • Organiser de manière linéaire un propos adressé en essayant d'articuler et de

hiérarchiser les informations à l'aide des connecteurs logiques les plus courants (*prima, poi, infine/alla fine, così, da una parte, dall'altra, etc.*).

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> L'élève décrit sa classe à la demande de son correspondant. <i>Nella classe, siamo in ventisette. Ci sono dodici maschi e quindici femmine. Abbiamo dodici anni o tredici anni. È il nostro secondo anno d'italiano! Nell'aula d'italiano, c'è una biblioteca, c'è un armadio, e ci sono i banchi a isole. Sulla porta, c'è una bandiera italiana e su un muro, a destra, c'è anche una cartina geografica dell'Italia.</i> Dans le cadre d'une séquence ayant pour thème l'inclusion, les élèves présentent le personnage principal d'une série policière, Blanca, à partir de la page d'un programme tv (page web de <i>Sorrisi e canzoni TV</i>). <i>La protagonista di una nuova serie italiana si chiama Blanca, è cieca. Perde la vista a dodici anni in un incendio criminale e vive con un cane-guida, Linneo. Mi piace questo personaggio perché diventa esperta di scomposizione di suoni per la polizia.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Dans le cadre d'un travail sur les grands explorateurs, conduit en lien avec le professeur d'histoire-géographie et les autres professeurs de langue, les élèves présentent Marco Polo. Après avoir étudié en classe l'interview imaginaire de Marco Polo conçue par la revue <i>Focus Junior</i>, l'élève peut relater à ses camarades quelques aspects de la vie de ce personnage. <i>Marco Polo è il primo europeo che è arrivato in Cina. È un grande esploratore nato a Venezia nel 1254. Nel 1271, quando è partito con suo padre Niccolò e suo zio Matteo aveva solo diciassette anni. Per quasi vent'anni è stato, in particolare, l'ambasciatore e l'informatore personale dell'imperatore Kubilai Khan.</i> Dans le cadre d'une séquence ayant pour thème l'inclusion, les élèves présentent sur la webradio du collège le personnage principal d'une série policière, Blanca, à partir de la bande annonce de la série et de la page d'un programme tv (page web de <i>Sorrisi e canzoni TV</i>, par exemple). <i>Vi presento la protagonista di una nuova serie poliziesca italiana, ispirata ai romanzi di Patrizia Rinaldi. Si chiama Blanca, è una ragazza diventata completamente cieca quando aveva dodici anni, dopo un incendio. La sua sorella maggiore Beatrice è morta nell'incendio. Il sogno di Blanca era di lavorare per la polizia. Dopo l'incidente, ha imparato a orientarsi nel buio grazie all'aiuto degli altri sensi, ma anche del suo cane-guida Linneo, un bulldog americano. Così, ha sviluppato la capacità di sentire suoni che gli altri non sentono, come "superpoteri" che le permettono di</i>

	<p><i>diventare “esperta di decodage” (cioè la scomposizione analitica di tutti i suoni). Mi piace il personaggio di Blanca perché dimostra che una società moderna deve permettere ad ogni persona da una parte di realizzarsi e dall'altra di trovare il proprio posto.</i></p>
--	---

Se raconter : origine, famille, voyages, imaginaire, projets, expériences personnelles

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Il peut parler de soi à l'aide de mots et d'expressions simples et non articulés. • Il peut raconter une histoire courte en quelques mots, en juxtaposant des phrases simples et en s'aidant d'images. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il peut s'appuyer sur une trame linéaire pour narrer l'enchaînement d'événements ou étayer un cheminement personnel.

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Exprimer simplement l'appartenance et l'origine : <ul style="list-style-type: none"> ◦ maîtriser le présent de l'indicatif et de l'imparfait des verbes les plus courants à la première et/ou à la troisième personne ; ◦ se présenter à l'aide d'expressions simples et juxtaposées. • Donner des informations simples sur des activités quotidiennes, des habitudes : <ul style="list-style-type: none"> ◦ exprimer les heures (<i>è mezzogiorno, è l'una, sono le quattro e mezza, sono le cinque meno un quarto, a mezzanotte, etc.</i>) ; ◦ mobiliser quelques champs lexicaux même peu étendus en lien avec les activités quotidiennes, les habitudes, etc. • Exprimer simplement une intention (<i>Posso cancellare la lavagna? Voglio uscire!</i>, etc.). • Prendre connaissance d'une histoire racontée à la première personne et l'imiter pour se raconter ou mettre en relief des événements marquants de sa vie. 	<ul style="list-style-type: none"> • Exprimer l'appartenance et l'origine : <ul style="list-style-type: none"> ◦ maîtriser le présent de l'indicatif, les formes du passé et du futur (dont quelques formes irrégulières) ; ◦ manipuler les nombres, les possessifs en maîtrisant quelques emplois particuliers ; ◦ employer avec une certaine aisance les verbes pronominaux ; ◦ procéder systématiquement aux accords dans le groupe nominal et verbal, y compris dans les formes irrégulières les plus courantes. • Parler de ses activités quotidiennes et de ses habitudes en enchaînant plusieurs éléments de discours : <ul style="list-style-type: none"> ◦ exprimer la fréquence, le découpage temporel (<i>ogni giorno, ieri, domani, alle due del pomeriggio, sempre, spesso, mai, una volta al mese, mentre, etc.</i>), la causalité ; ◦ mobiliser des champs lexicaux variés en lien avec les thématiques étudiées (les activités quotidiennes, les habitudes, les rencontres, etc.). • Se projeter et/ou exprimer une volonté en exprimant un cheminement personnel :

	<ul style="list-style-type: none"> ○ s'exprimer au futur et/ou au conditionnel sans se limiter aux formules lexicalisées ; ○ mobiliser une gamme variée de marqueurs temporels (<i>stamattina, la settimana scorsa, l'anno prossimo, fra un anno, da due mesi, etc.</i>). ● Raconter une histoire personnelle brève en enchaînant quelques éléments de discours.
--	---

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> ● Dans le cadre d'une séquence consacrée au thème « voyages et migrations » conçue en lien avec la lecture, en cours de français, d'extraits du roman <i>La famosa invasione degli Orsi in Sicilia</i> (1945) de Dino Buzzati, les élèves travaillent à partir de courts extraits du film d'animation qu'en a tiré Lorenzo Mattoti en 2019. Chaque élève est invité à enregistrer une série de phrases visant à rétablir le récit de l'histoire, en légendant ainsi vocalement des photogrammes du film sur un support de type Genially. <ul style="list-style-type: none"> Image 1: <i>Gli uomini portano via Tonio</i> Image 2: <i>Il padre di Tonio, Leonzio è/era molto triste.</i> Image 3 : <i>Durante l'inverno, gli orsi hanno/avevano molta fame.</i> Image 4: <i>Gli orsi vanno nella valle per chiedere aiuto agli uomini.</i> Image 12: <i>Il re Leonzio muore fiero di suo figlio.</i> Image 13: <i>Tonio riparte/ripartiva nella montagna con il suo popolo.</i> ● L'élève présente la Sicile et intègre son audio dans le Genially consacré à <i>La famosa invasione degli Orsi in Sicilia</i> étudiée simultanément en cours de français et d'italien. <ul style="list-style-type: none"> <i>La Sicilia è la più grande isola d'Italia. Il suo capoluogo è Palermo.</i> <i>Ha una forma triangolare, infatti, il nome greco era Trinacria (significava "tre punte").</i> <i>In Sicilia ci sono molte colline e molte montagne.</i> <i>In Sicilia, c'è il vulcano attivo dell'Etna.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Dans le cadre d'une séquence consacrée au thème « voyages et migrations » conçue en lien avec la lecture, en cours de français, d'extraits du roman <i>La famosa invasione degli Orsi in Sicilia</i> (1945) de Dino Buzzati, les élèves travaillent à partir de courts extraits du film d'animation qu'en a tiré Lorenzo Mattoti en 2019. Ils sont invités à présenter à l'oral quelques scènes marquantes du film. <ul style="list-style-type: none"> - <i>Tonio rapito dagli uomini</i> - <i>Mentre Leonzio insegna a suo figlio a pescare, è rapito dagli uomini.</i> - <i>L'inverno e la fame degli orsi</i> - <i>Il re Leonzio, disperato a causa della scomparsa del figlio, non si occupa più del suo branco. Un inverno particolarmente duro affama gli orsi. Allora, la valle degli uomini è l'unica speranza per trovare cibo. Leonzio accetterà di andarci solo perché pensa che potrà ritrovare suo figlio Tonio.</i> - <i>L'arrivo degli orsi nella valle</i> - <i>Gli orsi, pacifici, sono accolti dal tiranno degli uomini. Sono sorpresi, Teofilo è ucciso.</i> - <i>La guerra</i> - <i>Gli orsi rispondono alla provocazione e attaccano gli uomini. Vincono la guerra.</i> ● À la suite de ce travail sur <i>La famosa invasione degli Orsi in Sicilia</i>, les élèves présentent cette région où il est prévu qu'ils partent en voyage scolaire. Leur podcast est intégré au Genially collaboratif consacré à cette séquence. <ul style="list-style-type: none"> <i>Andremo in Sicilia in primavera e ci resteremo una settimana; è un'isola</i>

Sono molto felice perché a marzo vado con la mia classe in Sicilia in viaggio scolastico.

magnifica, la più grande isola d'Italia e del Mare Mediterraneo. Ha una forma triangolare e lo stretto di Messina la separa dalla Calabria. Potremo ammirare un territorio con molte colline e montagne. In particolare, visiteremo il suo capoluogo, Palermo, e saliremo anche sul vulcano attivo dell'Etna.

Fanno parte del territorio siciliano numerose isole come Lampedusa o l'arcipelago delle Eolie, ma non sarà possibile visitare tutto in poco tempo. In Sicilia, ci sono anche parchi naturali come quello delle Madonie dove la fauna è ancora protetta.

Exprimer, expliciter, justifier son opinion personnelle sur une œuvre, un fait de société, etc. ; comparer

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Il peut exprimer de façon simple ses goûts. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il peut comparer, nuancer ses préférences. • Il peut exprimer une causalité de manière stéréotypée.

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Exprimer simplement ses goûts : <ul style="list-style-type: none"> ◦ mobiliser quelques adjectifs qualificatifs ; ◦ exprimer le goût à l'aide de formules lexicalisées (<i>adoro/detesto, mi piace, preferisco, non mi piace, non sopporto</i>, etc.). • Exprimer des préférences de façon simple : <ul style="list-style-type: none"> ◦ mobiliser quelques champs lexicaux même peu étendus en lien avec ses propres activités ; ◦ recourir à quelques adverbes ou adjectifs exprimant des degrés d'intensité (<i>poco, molto, tanto, troppo, abbastanza</i>, etc.) ; ◦ réinvestir à bon escient des expressions lexicalisées et mémorisées. 	<ul style="list-style-type: none"> • Exprimer son opinion : <ul style="list-style-type: none"> ◦ utiliser les expressions d'opinion sans nécessairement mobiliser le subjonctif (<i>secondo me, per me, a mio avviso, a mio parere, mi sembra</i>, etc.) ; ◦ exprimer ses goûts en établissant des comparaisons (<i>preferisco il miele al cioccolato, mi piace il caffè ma non mi piacciono i dolci al caffè</i>, etc.) ; ◦ exprimer son accord ou désaccord en nuanciant son propos (<i>sono d'accordo ma..., non sono d'accordo su...</i>, etc.) ; ◦ convoquer un champ lexical plus étendu pour exprimer les qualités et les défauts. • Comparer et exprimer des préférences en nuanciant son propos : <ul style="list-style-type: none"> ◦ mobiliser des champs lexicaux variés en lien avec les notions culturelles des programmes ;

	<ul style="list-style-type: none"> ○ établir des comparaisons simples en appui sur des formulations plus variées (più di..., meno di... ; tanto... quanto..., è la stessa cosa, come..., rispetto a..., in confronto a..., in relazione con..., etc.) ; ○ mobiliser les superlatifs absolus ; ○ mobiliser quelques adverbes d'intensité ; ○ exprimer une contradiction simple et une causalité de manière stéréotypée. ● Compenser par un terme proche ou des périphrases un déficit d'expression.
--	---

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> ● L'élève explique ce qu'il aime dans l'histoire <i>La famosa invasione degli orsi in Sicilia</i>. <i>Il re Leonzio è molto coraggioso. Vuole ritrovare suo figlio. Tonio non si comporta come un orso. Vive con gli uomini per troppo tempo. Lui e suo padre non si capiscono. Mi piace tanto perché alla fine suo padre è fiero di lui. È triste ma Leonzio si trasforma in fantasma e ritrova il suo vecchio amico Teofilo.</i> ● Après avoir étudié quelques documents en lien avec le personnage de Pinocchio, l'élève présente ce qu'il aime et ce qu'il n'aime pas chez le pantin. <i>Secondo me, Pinocchio è cattivo con il babbo e non ubbidisce. Per esempio non mi piace quando non va a scuola e vende l'abecedario. Ma quando è con Mangiafuoco e salva Arlecchino per me è abbastanza coraggioso e questo mi piace.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ● L'élève explique ce qu'il aime dans l'histoire <i>La famosa invasione degli orsi in Sicilia</i>. <i>Mi piace il re Leonzio perché è molto coraggioso. Non vive più da quando suo figlio è sparito. È pronto a tutto per ritrovare suo figlio.</i> <i>Il rapporto tra il padre e il figlio è complicato quando si ritrovano, perché Tonio non si comporta come un orso. In effetti, vive con gli uomini da troppo tempo. Non capisce suo padre e suo padre non lo capisce. Per esempio, suo padre gli insegna a pescare il salmone, ma per Tonio è inutile. La storia mi sembra bella perché alla fine Leonzio è fiero di Tonio che è stato coraggioso. È triste perché deve lasciare Almerina, Leonzio muore. Ma Leonzio si trasforma in fantasma e così, ritrova il suo vecchio amico Teofilo. E forse Almerina andrà a vivere con gli orsi.</i> <i>Rispetto al libro che abbiamo studiato in francese, la tematica del rapporto tra padre e figlio è più presente nel film di Lorenzo Mattoti. A mio avviso, questo aspetto è veramente interessante.</i> ● Après avoir étudié quelques documents en lien avec le personnage de Pinocchio, l'élève présente les aspects positifs et négatifs de ce personnage. <i>Pinocchio mi sembra un vero e proprio monello perché è molto disubbidiente con suo padre e non lo rispetta. In effetti, quando Geppetto vende la giacca per comprare l'abecedario, Pinocchio lo</i>

vende per andare a teatro invece di andare a scuola. Però, quando uno dei suoi amici è in pericolo (Arlecchino, Alidoro), non esita a sacrificarsi. E quindi diventa più coraggioso e altruista di prima!

Formuler des hypothèses sur un contenu, un événement ou une expérience future, ou des intentions

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> Il peut exprimer de manière simple un souhait. 	<ul style="list-style-type: none"> Il peut exprimer de manière simple un projet. Il peut exprimer de manière simple les conditions de réussite de ce projet.

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> Exprimer simplement des intentions et des souhaits : <ul style="list-style-type: none"> utiliser quelques expressions lexicalisées de souhait (<i>posso...</i>, <i>sì/no/forse</i>, <i>non so</i>, <i>ho voglia di</i>, <i>voglio/vorrei</i>, etc.). Exprimer une projection en réinvestissant à bon escient des expressions lexicalisées et mémorisées. 	<ul style="list-style-type: none"> Formuler des hypothèses : <ul style="list-style-type: none"> mobiliser les marqueurs simples de l'hypothèse (<i>forse</i>, <i>chissà se</i>, <i>eventualmente</i>, <i>probabilmente</i>, <i>c'è la possibilità di</i>, etc.); utiliser une gamme variée de marqueurs de l'expression personnelle (<i>secondo me</i>, <i>devo dire che</i>, <i>a mio avviso</i>, <i>a mio parere</i>, <i>mi sembra</i>, <i>affatto</i>, <i>oppure</i>, etc.). Exprimer des intentions, exprimer de manière simple un projet et les conditions de réussite de ce projet : <ul style="list-style-type: none"> maîtriser l'emploi des verbes de souhait suivis d'un infinitif (<i>penso di proporre</i>, <i>ho l'intenzione di</i>, <i>voglio parlarvi di</i>, <i>penso di</i>, <i>vorrei fare</i>, <i>potrei fare</i>, <i>bisogna + infinitif</i>, etc.). Passer avec une certaine aisance du discours direct au discours indirect.

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> Les élèves présentent en binôme un espace de leur quartier qu'ils ont choisi et une idée qui permette d'en améliorer l'aspect. <i>Per il progetto "Fate visitare il vostro quartiere in lingua straniera", parlo della</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Après avoir étudié un article présentant le projet « <i>Bicicletta</i> », les élèves présentent leur moyen de transport préféré.

mia scuola. Il cortile è grande, ma manca uno spazio per riposare. Possiamo domandare quattro o cinque panchine. Io presento la mia strada dove gli abitanti si incontrano poco. È triste! Ho voglia di organizzare un banchetto per strada, come per il Palio di Siena.

1-A mio parere, la bicicletta è sicuramente il miglior modo al mondo per spostarsi. È divertente e conveniente. Quando vado in bici, ho l'impressione di volare. Con la bicicletta, sono autonomo, indipendente, non ho bisogno dei miei genitori per attraversare la città e andare a trovare un amico.

2-Secondo me il monopattino è il mezzo di trasporto ideale perché è molto comodo e molto piacevole. Dà un senso di libertà eccezionale! Permette di evitare il traffico, i semafori e soprattutto, non c'è bisogno di preoccuparsi del parcheggio! In effetti, è pieghevole e c'è la possibilità di trasportarlo facilmente. Insomma, mi sembra indispensabile! Bisogna usare più spesso questo mezzo di trasporto.

3- A me piace moltissimo andare in macchina, ma non mi piace affatto andare in bicicletta d'inverno, con l'aria fredda, la pioggia. C'è sempre il rischio di ammalarsi. Invece, con la macchina, sono al caldo e mentre mia madre guida, io mi riposo oppure ripasso una lezione prima di arrivare a scuola.

- Dans le cadre du projet « Faites visiter votre quartier en langues vivantes étrangères » mené en collaboration avec les professeurs d'histoire-géographie et éventuellement avec d'autres professeurs de langues vivantes étrangères, les élèves créent une vidéo ou un audio courts, susceptibles d'être valorisés pendant la Semaine des langues. Chacune et chacun y décrit brièvement un projet.

Vorrei presentare il palazzo dove vivo. È alto 10 piani. Intorno, ci sono altri palazzi più piccoli e case con giardini. Il mio palazzo è abbastanza brutto, però c'è un'opera di street art gigantesca su tutta una facciata che, secondo me, lo rende eccezionale: è il ritratto gigante di Frantz Fanon, con la sua data di nascita e la sua data di morte (1925-1961). Frantz Fanon era uno psichiatra, nato in Martinica, che si è impegnato molto nella lotta anticoloniale. Lo sfondo dell'affresco è coloratissimo e mi piace tanto. Per il progetto, vorrei

organizzare una grande visita di tutte le opere di streetart del mio quartiere, che sono veramente tante! Potrei intervistare gli artisti che sono intervenuti, e perché no, in futuro, proporre un laboratorio a scuola con progetti di trasformazione! Che ne dite? Bell'idea no?

Expression orale en interaction (réagir et dialoguer)

Échanger des informations

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Il peut interagir de manière stéréotypée dans des situations répétées. <p>La communication inclut des répétitions nécessaires, un débit lent et des reformulations de la part de l'interlocuteur.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Il peut réorienter une conversation en fonction d'informations souhaitées <p>La communication s'effectue avec une aisance raisonnable, malgré quelques faux démarrages et répétitions.</p>

Compétences linguistiques et stratégies associées que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Poser des questions courantes dans des situations connues ou répétées : <ul style="list-style-type: none"> ◦ pronoms interrogatifs (<i>chi?, che cosa?, dove?, da dove?, quando ?, come ?, perché?, a che ora?, etc.</i>). • Donner des consignes courantes ou des ordres simples dans le cadre de situations connues ou répétées : <ul style="list-style-type: none"> ◦ impératifs simples de verbes fréquemment utilisés, à des formes variées mais dans des situations répétées (<i>Dai!, Vieni!, Vattene!, etc.</i>); ◦ réagir à des consignes simples, notamment en communication de classe (<i>apri il libro! - a che pagina per favore?</i>). ◦ mobiliser l'expression simple de l'autorisation et de l'interdiction en contexte connu (<i>puoi?/non puoi; devi/non devi; etc.</i>). 	<ul style="list-style-type: none"> • Poser une large gamme de questions simples et quelques questions précises : <ul style="list-style-type: none"> ◦ pronoms interrogatifs (<i>quando, come, da quando, chi, che cosa, quale, che, di che cosa, con chi, etc.</i>); ◦ adjectifs interrogatifs (<i>quanto, quanta, quanti, quante, quale, quali, che, etc.</i>). • Réorienter partiellement une conversation pour obtenir des informations simples souhaitées (<i>aspetta un po'!; aspetta un attimo, allora!; dimmi!; ti piace/ti è piaciuto?; da quando, etc.</i>). • Donner des consignes, des ordres simples de manière assurée dans le contexte de situations habituelles : <ul style="list-style-type: none"> ◦ impératifs (<i>Prendi il mio foglio!, Vieni vicino a me!, Non aprire la finestra! Sbrigati!, etc.</i>); ◦ autres injonctions sous forme de questions (<i>Posso ricopiare?, puoi darmi i compiti?, Vieni?, etc.</i>), de locutions/blocs lexicalisés (<i>Stai zitto!, Silenzio, per favore!</i>,

	<p><i>Scusi!, Senta!, devi rispondere!, Dai!, Basta!, forza e coraggio!, etc.).</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ○ verbes de modalité (<i>dovere, potere, volere, etc.</i>). ● Mobiliser l'expression simple mais variée de l'autorisation, de la permission, de l'interdiction, des contraintes : <ul style="list-style-type: none"> ○ modaux (<i>Vuoi una mano?, posso?, non posso/potrei, etc.</i>).
--	---

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> ● Les élèves apprennent à mieux se connaître dans la classe. Chaque élève doit trouver la personne qui a six points communs avec lui/elle. Les élèves se rencontrent deux par deux et changent d'interlocutrice ou d'interlocuteur toutes les deux minutes : <ul style="list-style-type: none"> - <i>Mi chiamo Leo, sono un ragazzo, ho dodici anni, ho un fratello e un gatto, studio l'italiano, abito a Castillon-du-lac. E tu, chi sei?</i> - <i>Io mi chiamo Lucas, anch'io sono un ragazzo ma ho una sorella e non ho animali. Anch'io studio l'italiano e abito a Castillon-du-lac. Ecco tre punti in comune.</i> - <i>Lucas e Leo cominciano con la lettera L, e siamo compagni di classe. Che cosa fai nel tempo libero?</i> - <i>Gioco a calcio. E tu?</i> - <i>Anch'io! Ecco sei punti in comune!</i> ● L'élève doit deviner à qui pense son camarade parmi les personnages étudiés durant les derniers cours. Il ne peut proposer sa solution qu'après avoir posé trois questions ouvertes et deux questions fermées. <ul style="list-style-type: none"> - <i>Dove vive?</i> - <i>In Italia.</i> - <i>In che città?</i> - <i>A Genova.</i> - <i>Che mestiere fa?</i> - <i>lavora per la polizia.</i> - <i>È cieca?</i> - <i>Sì.</i> - <i>Si chiama Blanca?</i> - <i>Sì, bravo!</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Après avoir exploré trois villes/régions italiennes durant les différentes séquences de l'année (<i>Genova, Firenze e la Sicilia</i>), les élèves doivent choisir la destination d'un voyage scolaire programmé l'année suivante. Sous forme de débat-discussion, chaque élève défend sa destination préférée. <ul style="list-style-type: none"> - <i>Io vorrei andare a Firenze perché è molto famosa.</i> - <i>Sono d'accordo con te, Firenze è molto famosa, ma io, invece, preferirei andare a Genova, anche se è meno famosa.</i> - <i>E perché vuoi andare a Genova? Non c'è un museo importantissimo come il museo degli Uffizi, a Genova!</i> - <i>È vero, ma c'è il mare, e c'è il famoso acquario di Genova, che è il più grande d'Europa.</i> - <i>Sono d'accordo con te, anche a me piacciono il mare e la natura. Allora, perché non andiamo in Sicilia? Anche in Sicilia, c'è il mare, e c'è anche la montagna. Potremo pure salire sull'Etna!</i> - <i>Ma dai! Io voglio assolutamente vedere i dipinti di Botticelli! La Primavera! Venere! E anche il famoso tondo di Michelangelo!</i> - <i>Ma basta! A noi interessa di più la natura! L'Italia ha paesaggi fantastici!</i> ● En lien avec une leçon d'histoire-géographie (travail sur les notions de ville, de métropole, d'urbanisation et d'échelle) et éventuellement en collaboration avec les autres langues vivantes étrangères de l'établissement, les élèves participent au

<ul style="list-style-type: none"> - Dove vive? - In Toscana. - In che città? - In un paesino. - Che cosa fa come mestiere? - Non lavora. - Suo padre si chiama Geppetto? - Sì. - Si chiama Pinocchio? - Giusto! - Dove vive? - In Sicilia. - In che città? - Nella valle. - Cosa fa di mestiere? - Il mago - È l'amico degli orsi? - Sì - Si chiama Professore De Ambrosiis? - Esatto! 	<p>projet « Faites visiter votre quartier en langues vivantes étrangères ». La production, une interview de 180 secondes filmée à l'occasion d'une visite de quartier (ou une voix off sur les images du quartier) sera présentée dans le cadre de la Semaine des langues. Elle pourra être partagée avec les correspondants.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dimmi, com'è il tuo quartiere? Che parte ci fai visitare? - Beh, il mio quartiere è molto inquinato e rumoroso. Ci sono molte cose da migliorare! - Secondo te, che cosa si potrebbe fare? - Hanno costruito molte piste ciclabili dopo il covid, quindi dobbiamo utilizzare la mobilità dolce molto di più, andare in bici o a piedi o prendere i mezzi elettrici. - Allora possiamo visitare il tuo posto preferito? - Certo! Ti porto allo skatepark dove ci sono tutti i nostri amici!
---	---

Exprimer ses sentiments et réagir à des sentiments exprimés

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Il peut réagir positivement ou négativement aux demandes de son interlocuteur. • Il peut s'appuyer sur les réactions de son interlocuteur pour faire part de ses propres sentiments. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il peut nuancer l'expression d'un sentiment par gradation.

Compétences linguistiques associées que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Mobiliser l'expression de sentiments ou d'émotions dans le cadre de situations répétées (réagir à une chanson, prendre part aux rituels de début d'heure, etc.). • Prendre appui sur les réactions de son interlocuteur pour exprimer ses propres émotions ou sentiments (<i>Sei contento? Anch'io!, Sei contento? Io no!, etc.</i>). 	<ul style="list-style-type: none"> • Mobiliser l'expression des sentiments, des émotions en lien avec la thématique traitée : <ul style="list-style-type: none"> ○ groupes verbaux, adjectifs (<i>Come stai?, Mi sento/non mi sento..., Cosa succede? Cosa è successo?, è incredibile!, non è possibile!, etc.</i>). ○ adverbes de gradation ; ○ exprimer ses goûts de manière nuancée.

	<ul style="list-style-type: none"> • Exprimer son accord ou son désaccord : <ul style="list-style-type: none"> ◦ expression variée de l'avis ; ◦ négation.
--	--

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> - <i>Non ne posso più! Sono stanco oggi!</i> - <i>Io no! Sono in forma!</i> - <i>Mi piace questa canzone!</i> - <i>Sì, è troppo bella! Anch'io ascolto questa musica.</i> - <i>Che bello! Nevica!</i> - <i>Sono contento! Fantastico!</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Sono abbastanza soddisfatto. Il compito non è andato così male,</i> - <i>Ma non è possibile! Hai 14, va bene!</i> - <i>Questo film mi è piaciuto molto, è veramente bello, ma ho preferito il libro.</i> - <i>Ah... invece il libro non mi è piaciuto per niente.</i> - <i>Mi piace moltissimo quando fa freddo ma col sole, mi sento come in vacanza quando vado in bici.</i> - <i>Vai in bici con questo freddo? È incredibile!</i> - <i>Con il maltempo, no, però!</i>

Clarifier ou faire clarifier un point

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Il peut solliciter l'aide de son interlocuteur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il peut étayer un propos sans attendre la demande de clarification de son interlocuteur. • Il peut illustrer son propos pour soutenir une conversation.

Compétences linguistiques et stratégies associées que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Solliciter l'aide de son interlocuteur (<i>Mi dispiace, ma non capisco.;Mi puoi/può aiutare? ; Aiuto! ; Cosa dici/hai detto? ; Scusi/scusa? ; etc.</i>). • Mobiliser des formules simples pour faire clarifier (<i>Cos'ha/hai detto? Cioè? Cosa vuoi dire? Che cosa significa? Può/puoi ripetere, per favore?, etc.</i>). • Mémoriser la plupart des consignes usuelles en lien avec le lexique de la communication de classe. 	<ul style="list-style-type: none"> • Demander des précisions en contexte connu sur une information en lien avec les thèmes étudiés. • Répéter en modulant l'accentuation de phrase pour vérifier la compréhension. • Anticiper ou répondre aux besoins de l'interlocuteur en illustrant un propos : <ul style="list-style-type: none"> ◦ donner des exemples complémentaires (<i>per esempio, in più, etc.</i>) ; ◦ donner des précisions simples ;

	<ul style="list-style-type: none"> ○ mobiliser les facilitateurs du discours (<i>cioè, infatti, in effetti, allora, quindi, perciò dato che, etc.</i>) ; ○ recourir aux compléments circonstanciels de lieu, de temps, de manière ; ○ employer des antonymes simples (<i>freddo/caldo, giusto/sbagliato, cieco = non vedente/vedente, etc.</i>) ; ○ construire des GN élargis ou mobiliser des adjectifs épithètes ; ○ utiliser des adverbes simples ; ○ avoir recours à la transposition (changement de classes de mots) pour reformuler (adjectif/groupe nominal/verbe) ; ○ marquer le début de l'illustration d'un propos (<i>vedi, guarda, ascolta, per esempio, etc.</i>).
--	--

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> - <i>Scusi, non ho capito, può ripetere?</i> - <i>Sì, ascolta bene!</i> - <i>Tanti auguri a te!</i> - <i>Che cosa dici?</i> - <i>Per il compleanno, "tanti auguri", come la canzone.</i> - <i>Ah, grazie, molto gentile!</i> - <i>Posso buttare la carta nel cestino?</i> - <i>Va bene!</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève demande des précisions sur un personnage découvert en classe : <ul style="list-style-type: none"> - <i>Ma non ho capito, come fa Blanca a lavorare per la polizia se non vede? Mi sembra impossibile!</i> - <i>È possibile! Usa di più gli altri sensi.</i> - <i>Giusto! E, in più, ha il suo cane-guida Linneo.</i> - <i>Alla fine, non ho capito : Måneskin, è una band italiana o danese?</i> - <i>Guarda, è un gruppo pop rock con un nome danese, per questo c'è confusione.</i> - <i>Ma cantano in italiano!</i> - <i>In effetti, nel gruppo ci sono tre ragazzi italiani e una ragazza italiana e danese.</i>

Engager, relancer et clore une conversation ou une discussion

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Il peut engager et clore une conversation de manière adaptée à son interlocuteur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il peut intervenir dans une conversation en cours.

Compétences linguistiques et stratégies associées que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser des formules d'adresse simples et adaptées à son interlocuteur en situation connue et répétée pour ouvrir ou clore un échange : <i>Salve, Ciao, Buongiorno, Che bello vederti!, Arrivederci/ArrivederLa, a presto,</i> etc. • Utiliser des formules de politesse variées (<i>scusa/scusi, mi dispiace, per favore,</i> etc.). • Utiliser des formules simples de relance ou de ponctuation cohérentes dans le cadre de situations connues et répétées. • Relancer par des questions élémentaires (<i>chi?, che cosa?, dove?, quando?, perché?,</i> etc.) en y mettant le ton. • Utiliser des termes élémentaires pour clore une conversation (<i>grazie, d'accordo, va bene, arrivederci, a presto,</i> etc.). 	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser les principales formules de politesse et d'adresse pour ouvrir ou clore un échange : <ul style="list-style-type: none"> ◦ vouvoiement/tutoiement ; ◦ interpeller, saluer, remercier, prendre congé ; ◦ impératif. • Engager simplement une conversation en prenant appui sur quelques formules courantes et adaptées à son/ses interlocuteur(s) (<i>Come va?, Come stai/sta?, scusi/scusa..., dimmi..., senti..., piacere!,</i> etc.). • Intervenir de manière simple dans une conversation portant sur un sujet courant et familier : <ul style="list-style-type: none"> ◦ par exemple, greffe d'un avis, ◦ greffe d'une expérience similaire. • Clore un échange simplement par quelques mots ou phrases simples stéréotypées : <ul style="list-style-type: none"> ◦ prendre congé (<i>Arrivederci, ArrivederLa, a presto, alla prossima, buona giornata/serata, ci sentiamo,</i> etc.); ◦ remercier (<i>Grazie mille!, Ti/La ringrazio ancora!, La ringrazio signora, signora!,</i> etc.).

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> - <i>Salve! Che bello vederti!</i> - <i>Grazie, anch'io sono contento!</i> - <i>Ciao, chi sei?</i> - <i>Sono Lucia, l'assistente, salve!</i> - <i>L'assistente italiana ?</i> - <i>Sì, sono di Torino, dove frequento l'università.</i> - <i>E che cosa studi?</i> - <i>Studio psicologia, da due anni.</i> - <i>Allora, benvenuta in Francia!</i> - <i>Grazie per l'aiuto e alla prossima!</i> - <i>Prego, con piacere. Arrivederci!</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève intervient pour demander une information à un guide touristique occupé à donner des précisions à son groupe. <ul style="list-style-type: none"> - <i>Mi scusi signora, anch'io vorrei le informazioni sugli orari del museo per favore.</i> - <i>Allora, il museo degli Uffizi è aperto tutti i giorni dalle 8.15 alle 19, chiuso il lunedì.</i> - <i>La ringrazio, signora, buona giornata!</i> • Un élève intervient dans la conversation entre son correspondant et un autre camarade arrivé en retard à une sortie. <ul style="list-style-type: none"> - <i>Alunno 1: Lo spettacolo è cominciato?</i> - <i>Alunno 2: Sì, solo da 5 minuti...</i> - <i>Alunno 3: Ehi, ciao, dimmi, fanno entrare? Anch'io sono in ritardo.</i>

- *Alunno 2: No, l'entrata è chiusa.*
- *Alunno 1: Per un po' di ritardo, che esagerazione!*
- *Alunno 3: Ma sì, sono troppo rigidi.*
- *Alunno 2: Allora andiamo a casa?*
- *Alunno 3: Io sì, alla prossima... Ci sentiamo.*

Expression écrite (écrire et réagir à l'écrit)

Prendre des notes et les mettre en forme pour élaborer un propos

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Il peut noter et reprendre à son compte des phrases simples sous la dictée ou extraites d'un document. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il peut relier plusieurs informations prises en note par des flèches, des couleurs, etc. et les organiser de manière (chrono)logique.

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Prendre en note dans son cahier des éléments écrits au tableau ou issus d'un texte court. • Retranscrire quelques expressions isolées lues ou entendues. 	<ul style="list-style-type: none"> • Élaborer une carte mentale simple en reliant des informations lues ou entendues. • Rédiger et adresser un court message écrit autour de notes recueillies et organisées.

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • L'élève complète des amorces de phrases à partir d'éléments repérés dans un texte ou un corpus de quelques documents, pour construire la présentation de sa ville ou d'une ville italienne qu'il découvre. <ul style="list-style-type: none"> - <i>La mia città si trova...</i> - <i>Ci sono molti servizi:...</i> - <i>Ci sono anche:...</i> - <i>Nella mia città possiamo praticare molte attività, come per esempio...</i> • Après avoir découvert et s'être approprié quelques expressions liées à la situation et à l'orientation dans l'espace, les élèves doivent rédiger un court texte dans lequel ils indiquent l'itinéraire qu'il convient d'emprunter pour rallier deux points sur le plan d'une ville italienne. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les élèves sont invités à repérer dans un corpus raisonnable des informations sur une espèce d'ours des Abruzzes en voie de disparition (<i>l'orso marsicano</i>), et à élaborer ensuite une carte mentale collaborative. <ul style="list-style-type: none"> - <i>Nome dell'animale</i> - <i>Zona geografica</i> - <i>Numero di esemplari</i> - <i>Cause</i> - <i>Azioni</i> • Dans le cadre de leur participation à un échange avec une école de Turin, les élèves doivent envoyer un message à leurs correspondants, afin de les renseigner sur leurs horaires de voyage. <p style="text-align: center;"><i>Ciao a tutti!</i></p>

<p><i>Per andare dalla stazione a Piazza Bellini, prendete la prima a sinistra e poi andate dritto fino a...</i></p>	<p><i>Ecco le informazioni sul viaggio per Torino: il treno partirà il 13 marzo 2023 da Parigi Gare de Lyon alle 6.39, e arriverà a Torino Porta Susa alle 13.</i></p> <p><i>Contiamo sulla vostra presenza al nostro arrivo!</i></p>
--	---

Résumer, rendre compte

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Il peut lister de manière logique des éléments simples. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il peut relater brièvement un événement, des activités passées et des expériences personnelles en articulant des éléments de manière (chrono)logique.

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Mobiliser un lexique simple lié aux thèmes culturels au programme. • Utiliser quelques liens chronologiques et logiques simples. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rédiger un bref énoncé pour décrire une personne, un personnage historique ou imaginaire, un lieu, un paysage, en articulant les éléments de manière (chrono)logique : <ul style="list-style-type: none"> ○ mobiliser des champs lexicaux variés en lien avec les thèmes culturels des programmes (langages, école et société, voyages et migrations, rencontres avec d'autres cultures) ; ○ mobiliser aisément les articles définis, indéfinis et contractés ; ○ recourir à la forme progressive (<i>stare + gérondif</i>) ; ○ appréhender des emplois simples du <i>si passivante</i> (<i>si vede/si vedono</i>) ; ○ avoir recours à quelques indicateurs spatiaux nuancés ; ○ mobiliser les connecteurs temporels et logiques ajustés à la situation (<i>dato che, a maggio, etc.</i>) ; ○ procéder systématiquement aux accords dans le groupe nominal et verbal, y compris pour les formes irrégulières les plus courantes ; ○ exprimer la fréquence, le découpage temporel avec finesse (<i>un anno sì un anno no, qualche volta, ogni tanto, etc.</i>).

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> Après la visite virtuelle d'une exposition, l'élève indique à la classe quel est son tableau préféré. <i>Il quadro che preferisco è "La veduta del molo". Rappresenta la Piazza San Marco di Venezia. Il pittore si chiama Canaletto.</i> Après avoir été invité à repérer quelques informations saillantes dans quelques courts supports écrits consacrés à une ville italienne, il liste quelques-uns des éléments descriptifs qui ont retenu son attention. <i>Scopriamo Venezia</i> <ul style="list-style-type: none"> - È il capoluogo del Veneto, ha una forma di pesce, é costruita sulla laguna e ha molti ponti e canali. - È la città di un Carnevale famoso in tutto il mondo. In inverno c'è il fenomeno dell'acqua alta. - Possiamo visitare la Piazza San Marco, il Ponte di Rialto, il Palazzo dei Dogi e fare un giro in gondola. 	<ul style="list-style-type: none"> Après la visite virtuelle d'une exposition, l'élève présente à la classe son tableau préféré. <i>Dato che stiamo organizzando il viaggio a Venezia a maggio, vi vogliamo presentare una veduta di questa città.</i> <i>Ecco il quadro di Canaletto, del 18° secolo, intitolato "La veduta del molo", che rappresenta la Piazza San Marco di Venezia. Di fronte alla Piazza si vede il Canal Grande e si vedono anche molte gondole.</i> À l'approche des vacances d'été, les élèves sont invités à présenter à la classe leurs vacances idéales en Italie. <i>Durante le vacanze estive vado prima in Puglia e poi in Calabria. Ogni tanto mi sveglio tardi, se no quando mi alzo presto, pranzo all'una e il pomeriggio vado al mare. La sera faccio un giro con gli amici e mangiamo un bel gelato dato che in Italia, come sapete, d'estate fa sempre molto caldo, e più particolarmente giù al sud.</i>

Raconter une histoire, relater un événement ou une situation vécue, écrire à la manière de...

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> Il peut écrire des phrases et des expressions simples sur lui-même et des personnages imaginaires, dire où ils vivent et ce qu'ils font. (=A1) 	<ul style="list-style-type: none"> Il peut articuler de manière élémentaire plusieurs phrases pour en faire un récit simple. Il peut relater plusieurs événements de son parcours ou témoigner du déroulement d'un événement dans ses grandes lignes. Il peut écrire une histoire imaginaire courte dont la trame est linéaire.

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> Exprimer simplement l'appartenance et l'origine : 	<ul style="list-style-type: none"> Exprimer l'appartenance et l'origine : <ul style="list-style-type: none"> o maîtriser le présent de l'indicatif des verbes irréguliers les plus courants, les

<ul style="list-style-type: none"> ○ maîtriser le présent de l'indicatif des verbes les plus courants à la première et/ou à la troisième personne. ● Nommer, caractériser, dénombrer très simplement des personnes, des objets, des lieux : <ul style="list-style-type: none"> ○ mobiliser quelques champs lexicaux connus même peu étendus en lien avec les thématiques étudiées (<i>la scuola, la famiglia, la casa, le attività quotidiane, etc.</i>) ; ○ avoir recours à quelques adjectifs, dont quelques démonstratifs (<i>questo amico, questi ragazzi, etc.</i>) ; ○ appliquer les règles d'accord élémentaires ; ○ compter ou dénombrer à partir d'une suite numérique simple (<i>dieci, venti, trenta, il primo, la seconda, il terzo, etc.</i>). ● Situer dans l'espace les personnes, les objets et les lieux à l'aide d'expressions plus ou moins lexicalisées (<i>è a destra, è a sinistra, sotto, sopra, in mezzo al, di fronte alla, accanto ai, c'è/ci sono, etc.</i>). ● Situer dans le temps : <ul style="list-style-type: none"> ○ exprimer la date du jour (<i>oggi è venerdì 11 novembre 2022, è il giorno del mio compleanno, etc.</i>). ○ exprimer des repères temporels très simples (<i>prima, dopo, oggi, domani, la settimana scorsa, la settimana prossima, etc.</i>). ● Se présenter brièvement à l'écrit à l'aide d'expressions lexicalisées en juxtaposant quelques phrases simples (<i>Sono italiano ma parlo francese. Parlo anche un po' l'inglese, etc.</i>). ● Restituer brièvement les éléments saillants d'une histoire découverte en classe, en s'appuyant sur des images ou sur l'imitation (prose ou poésie). 	<ul style="list-style-type: none"> ○ formes du passé et du futur (dont quelques irréguliers). ○ manipuler les nombres, les démonstratifs (<i>questo/quello</i>) les possessifs en maîtrisant quelques emplois particuliers ; ○ employer avec une certaine aisance les verbes pronominaux. ● Nommer, caractériser, dénombrer des personnes, des objets, des lieux : <ul style="list-style-type: none"> ○ mobiliser des champs lexicaux variés en lien avec les thèmes culturels des programmes ; ○ procéder systématiquement aux accords dans le groupe nominal et verbal, y compris dans les formes irrégulières les plus courantes (<i>Ci vuole/ci vogliono + substantif</i>). ● Situer avec précision dans l'espace les personnes, les objets (<i>a destra, a sinistra, in fondo al, davanti alle, dietro, sopra, sotto, sugli, al centro del, etc.</i>). ● Situer avec précision dans le temps : <ul style="list-style-type: none"> ○ mobiliser une gamme variée de marqueurs temporels (<i>ieri, domani, oggi, la mattina prima, il giorno dopo, pochi mesi fa, etc.</i>) ; ○ opérer des choix entre les temps du passé : imparfait ; passé composé, (le passé simple sous forme lexicalisée : ex. <i>arrivò, incontrò, fu</i>). ● Maîtriser les règles et les contraintes de la correspondance pour écrire une carte postale, un message électronique, une invitation, une courte lettre. ● Organiser de manière linéaire un récit : <ul style="list-style-type: none"> ○ employer quelques connecteurs logiques (<i>e prima, dopo, poi, infine, finalmente, perciò, di conseguenza, infatti, in effetti, etc.</i>) ; ○ pronoms COD/COI. ● Créer un court texte en s'inspirant d'un modèle.
---	--

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Dans le cadre d'un échange épistolaire, les élèves sont invités à rédiger un bref mail. <i>Ciao Teo, mi chiamo Agnès. Ho 13 anni, sono francese ma parlo anche un po' inglese e italiano. Io abito a Courbevoie, una città vicino a Parigi. Vivo con la mia famiglia. A casa mia ci sono anche due animali: una tartaruga molto vecchia e un porcellino d'India molto carino. Gli animali sono la mia passione. Anche a te piacciono gli animali? Un bacione.</i> • Au cours d'une activité d'écriture collaborative, les élèves doivent restituer en quelques phrases simples l'essentiel de l'histoire contenue dans un extrait (0'57'') de la bande annonce du film <i>Il ragazzo invisibile</i> de Gabriele Salvatores (2014) qu'ils ont visionné en classe. <i>Un ragazzo è molto infelice perché a scuola non ha amici. Due ragazzi sono molto cattivi con lui. Un giorno è invitato ad una festa di Carnevale. Allora compra un costume in un negozio cinese. Questo costume per lui è un problema perché alla festa tutti ridono di lui. Allora lui si chiude in bagno e urla: "fammi diventare invisibile!". Per magia, si trasforma in un ragazzo invisibile.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Dans le cadre d'un échange épistolaire, les élèves sont invités à prendre contact avec leurs correspondants par mail. <i>Ciao Carlo, mi chiamo Antonella, sono la tua corrispondente. Frequento la terza C della scuola media Leonardo Da Vinci. La mia scuola si trova in Francia, a Igny dove vivo da 3 anni. Prima vivevo in Bretagna, una regione vicino al mare che mi piace tanto, ma abbiamo dovuto cambiare regione per ragioni di lavoro del mio papà, e ora ci vogliono 4 ore per tornare in Bretagna durante il fine settimana. Quando verrai in Francia, ti porteremo a Saint-Malo, e là ti presenterò tutti i miei amici della Bretagna. Tanti saluti da Igny, una città piccola vicino a Parigi e a Versailles. Un bacione.</i> • Au cours d'une activité d'écriture collaborative conduite en groupe, après avoir visionné la bande annonce du film <i>Il ragazzo invisibile</i> de Gabriele Salvatores (2014), les élèves doivent imaginer la suite de l'histoire. <i>Dopo la festa, Michele è tornato a casa. Era molto spaventato a causa della sua nuova situazione. Non voleva fare vedere quella condizione alla sua mamma, allora ha deciso di cambiare città e di partire per sempre. Un giorno, Michele arrivò in una nuova città e là incontrò un uomo di grande aiuto.</i>

Écrire un texte informatif, défendre un point de vue, rédiger un texte publicitaire

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Il peut paraphraser des phrases simples de type annonce, consigne, mode d'emploi, etc. • Il peut rédiger des informations basiques sur soi et commencer à les organiser (CV simplifié). 	<ul style="list-style-type: none"> • Il peut présenter de manière linéaire un film, un livre, etc. • Il peut étayer son opinion, ses impressions par des illustrations ou exemples simples. • Il peut animer des échanges simples en ligne, poser des questions, répondre, commenter, échanger des idées à

<ul style="list-style-type: none"> • Il peut notifier un avis, une consigne simple par écrit. • Il peut écrire des messages et des publications personnelles très simples en ligne, à l'aide d'un outil de traduction (=A1). • Il peut réagir très simplement, positivement ou négativement, à des propos et à des commentaires, en réinvestissant des expressions apprises (=A1). 	<p>condition de n'avoir qu'un seul interlocuteur à la fois et en ayant recours, au besoin, à des outils de traduction.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il peut compenser ses limites lexicales par des exemples ou des périphrases illustratives.
---	---

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Écrire une série de phrases organisées simplement sur des activités quotidiennes, des habitudes, en s'inspirant ou en imitant des modèles lus ou entendus. (<i>Il lunedì, mi alzo alle sette. Arrivo a scuola alle otto meno cinque. La prima lezione è "italiano", etc.</i>). • Formuler une consigne simple en utilisant les formes courantes de l'impératif (<i>Ascolta la canzone! Vieni con noi al mare!, etc.</i>). • Exprimer simplement ses goûts : <ul style="list-style-type: none"> ◦ mobiliser quelques adjectifs qualificatifs (<i>buono, cattivo, gentile, bello, brutto, caro, buffo, triste, allegro, etc.</i>); ◦ exprimer le goût à l'aide de formules lexicalisées (<i>mi piace molto, odio, adoro, preferisco, non mi piace, detesto, che bello!, che brutto!, etc.</i>). • Exprimer simplement des préférences : <ul style="list-style-type: none"> ◦ mobiliser quelques champs lexicaux bien que peu étendus en lien avec ses propres activités ; ◦ recourir à quelques adverbes ou adjectifs exprimant des degrés d'intensité (<i>troppo, poco, abbastanza, qualche, etc.</i>) ; ◦ faire part simplement de son accord ou de son désaccord (<i>Sono d'accordo, non sono d'accordo, non mi va, sì certo, voglio andare, non voglio entrare, etc.</i>). 	<ul style="list-style-type: none"> • Rédiger de manière linéaire un texte informatif sur des activités quotidiennes, des habitudes et présenter de manière linéaire un film, un livre : <ul style="list-style-type: none"> ◦ exprimer de façon nuancée la fréquence (<i>di solito, spesso ogni giorno, ogni tanto, sempre, qualche volta, etc.</i>), le découpage temporel (<i>un anno sì un anno no, d'inverno, durante la notte, etc.</i>) ; ◦ mobiliser des champs lexicaux variés en lien avec les thèmes culturels des programmes. • Exprimer son opinion : <ul style="list-style-type: none"> ◦ utiliser une gamme variée d'expressions pour exprimer des opinions, des impressions et des goûts (en mobilisant des formes courantes et simples du subjonctif si nécessaire) ; ◦ mobiliser des champs lexicaux variés, notamment ceux des qualités et défauts, des caractères géographiques, historiques et artistiques d'un lieu/région/pays, etc. • Comparer et exprimer des préférences : <ul style="list-style-type: none"> ◦ mobiliser des champs lexicaux de plus en plus variés en lien avec les thèmes culturels des programmes ; ◦ mobiliser une gamme variée de comparatifs et de superlatifs relatifs et absolus ; ◦ exprimer avec aisance une contradiction simple (<i>ma, invece, da una parte... dall'altra, eppure, etc.</i>).

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> Par le biais d'un écrit déposé sur une plateforme collaborative, les élèves sont invités à raconter à leurs correspondants quelques moments d'une journée et certaines de leurs habitudes. <i>Ogni giorno, la mattina mi sveglio alle 7, mi alzo subito e poi faccio colazione. Dopo, mi lavo, mi vesto e vado a scuola in autobus o a piedi. A mezzogiorno, a volte pranzo in mensa e a volte a casa. Dopo la scuola, il pomeriggio torno a casa e faccio i compiti. La sera ceno con la mia famiglia e vado a letto presto.</i> Après avoir visionné une courte scène tirée du film <i>Pinocchio</i> de Matteo Garrone (2019), l'élève présente ce qu'il aime et ce qu'il n'aime pas chez le célèbre pantin. <i>Non mi piace Pinocchio perché è un personaggio che non si comporta bene con il suo babbo. Infatti, vende l'abecedario per andare al teatro dei burattini. E non va a scuola. Preferisco il personaggio di Geppetto, il papà, perché è molto affettuoso e paziente con suo figlio.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Par le biais d'un écrit déposé sur une plateforme collaborative de type eTwinning, les élèves sont invités à présenter à leurs correspondants italiens les actions menées par leur ville et/ou leur établissement pour préserver l'environnement. <i>Nella nostra città ci sono tante iniziative in favore dell'ecologia. Prima di tutto il comune organizza la raccolta differenziata, infatti ci sono tre tipi di cassonetti: uno per la carta e la plastica, l'altro per il vetro e l'ultimo per l'umido.</i> <i>Anche a scuola abbiamo previsto delle azioni ecologiche. Infatti, facciamo la raccolta dei pennarelli usati che la prof di biologia pesa ogni settimana. Poi, abbiamo istituito una commissione che controlla in mensa la differenziazione degli scarti. Infine, in ogni classe c'è un eco-rappresentante. E voi? Cosa fate di bello?</i> Dans le cadre d'un travail de mutualisation avec une classe d'italien d'un autre établissement, les élèves rédigent des fiches de présentation de leur série italienne préférée. <i>La serie che vi presentiamo si intitola Zero. Il personaggio principale è un adolescente di origini senegalesi, che scopre di diventare invisibile ogni volta che prova forti emozioni.</i> <i>La serie è ambientata a Milano e racconta di come Zero utilizza i suoi poteri per difendere la sua casa e il suo quartiere. Vi consigliamo questa serie perché è divertente ma mostra anche le difficoltà quotidiane di un adolescente.</i>

Médiation

Prendre des notes, paraphraser ou synthétiser un propos ou un dossier documentaire

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Il peut transmettre un message ou une idée simple qui lie plusieurs informations d'intérêt immédiat. • Il peut redonner en italien (ou en français) des consignes de travail simples données en français (ou en italien), en vue de s'assurer de la compréhension de tous, en prenant le cas échéant l'initiative en fonction des besoins ou habitudes de ses interlocuteurs. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il peut – en fonction d'un objectif préalablement identifié et malgré des difficultés de formulation – transmettre l'essentiel d'un message sur un sujet qui lui est familier. • Il peut mettre au travail un groupe en italien (ou en français) à partir de consignes données en français (respectivement en italien).

Compétences linguistiques et stratégies que mobilise l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Transmettre les informations factuelles principales d'un prospectus, d'une invitation (lieu, horaire, prix...), etc. • Manifester auprès de son interlocuteur les besoins d'un tiers (<i>Scusi, ma non ha capito, posso spiegargli?</i>). • Traduire en français des consignes de travail simple. • Traduire en langue cible quelques consignes très connues et ritualisées données en langue source (par exemple avec un élève étranger ou allophone dans un autre cours que le cours de langue). 	<ul style="list-style-type: none"> • Assurer la cohérence des informations lors de la transmission d'un message sur un sujet familier, en prenant appui sur : <ul style="list-style-type: none"> ◦ la hiérarchisation des informations (ordre et importance) (<i>La cosa più importante da ricordare è che...</i>); ◦ la maîtrise des pronoms, le lien logique entre noms et pronoms ; ◦ l'association entre groupe nominal et conjugaisons à toutes les personnes ; ◦ la maîtrise de la syntaxe de phrases courtes (afin d'assurer une transmission claire à l'écrit comme à l'oral). • À l'oral, maîtriser la phonologie des énoncés courts et des mots courants afin d'assurer une transmission claire. • À l'écrit, maîtriser l'orthographe et la graphie des énoncés courts et des mots courants afin d'assurer une transmission claire. • Transposer de manière fiable un lexique fréquemment utilisé dans les 2 langues pour aborder des thématiques très familières. • Compenser son manque de lexique par un recours ponctuel à son répertoire plurilingue, sans rompre son discours ou sa pensée.

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Lors de l'accueil des correspondants italiens, un élève est chargé d'exprimer dans la langue du correspondant quelques conseils pratiques concernant l'organisation du repas pris à la cantine. <i>Prendete un vassoio e poi un primo, il piatto principale e un dessert (un dolce o lo yogurt o la frutta).</i> • Dans le cadre d'un travail de groupe, un élève, de sa propre initiative ou sur invitation du professeur, reformule en français, si nécessaire et en vue de la compréhension de toutes et tous, la consigne exprimée en langue cible par le professeur. <i>Guardate e ascoltate attentamente il documento video. Poi, scrivete nel quaderno le parole o le frasi che sentite.</i> « Regardez et écoutez attentivement le document vidéo. Puis, écrivez dans le cahier les mots ou les phrases que vous entendez. » 	<ul style="list-style-type: none"> • Lors de l'accueil des correspondants italiens, un élève est chargé d'exprimer dans la langue du correspondant quelques conseils pratiques concernant l'organisation de la première journée. <i>Ragazzi, oggi bisogna andare prima a lezione di francese, poi abbiamo un'attività in biblioteca che dura due ore; e dopo andiamo a mangiare in mensa tutti insieme. Nel pomeriggio abbiamo previsto una visita della nostra città e per finire la giornata, attività sportive nella palestra della scuola.</i> • La classe travaille sur les habitudes alimentaires des jeunes italiens. Les élèves sont répartis par groupes de 4 afin de réaliser une affiche renseignée à partir de différentes informations relevées dans un corpus partagé. Chaque membre du groupe doit relever dans les documents de ce corpus une information particulière qu'il partagera avec ses camarades. L'élève coordonnateur du travail de chaque groupe doit s'assurer de la bonne compréhension des consignes formulées par l'enseignant en italien, et proposer si nécessaire une traduction de celles-ci en français. <i>Ragazzi, leggete il documento 1, guardate e ascoltate il video, osservate la fotografia e rilevate tutte le informazioni che riguardano:</i> <ul style="list-style-type: none"> - la data di nascita del movimento Slow-Food; - l'identità e le motivazioni principali del suo fondatore; - l'origine geografica del movimento; - il tipo di azioni che promuove questo movimento. « On doit lire, regarder ou écouter les documents et y retrouver toutes les informations qui concernent : la date de création du mouvement Slow-Food, le nom du fondateur et ses motivations, l'origine géographique du mouvement et le type d'actions qu'il mène ».

Identifier les repères culturels inaccessibles à autrui et les lui rendre compréhensibles

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> Il peut identifier une difficulté de compréhension d'ordre culturel et la signaler. 	<ul style="list-style-type: none"> Il peut reconnaître les difficultés de compréhension d'un fait culturel relatif à la vie quotidienne et prendre l'initiative de le rendre accessible à autrui en utilisant un langage simple.

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> Manifester auprès de son interlocuteur les besoins d'un tiers (« excusez-moi, mais il ne sait pas ce que c'est, puis-je lui expliquer ? »). 	<p>Mêmes compétences que celles décrites dans la partie POI et la rubrique intitulée « Clarifier ou faire clarifier un point ».</p> <ul style="list-style-type: none"> Expliciter ou faire expliciter en des termes simples, en utilisant : <ul style="list-style-type: none"> des facilitateurs du discours : <i>allora, dunque, ma, infatti</i>, etc. ; des compléments circonstanciels de lieu, de temps, de manière: <i>dovunque, qui, là, a scuola, a casa, sempre, semplicemente</i>, etc. ; utiliser des antonymes simples (<i>bello/brutto, facile/difficile, coerente/incoerente, vero/falso</i>, etc.) ; des GN élargis ou des adjectifs épithètes ; des adverbes simples. <p>Mêmes compétences que celles décrites dans la partie POI et la rubrique "Présenter, décrire : événements, activités passées" :</p> <ul style="list-style-type: none"> Nommer, caractériser, dénombrer. Situer dans le temps. Situer dans l'espace. Signaler à son interlocuteur qu'on a compris l'entrave interculturelle et qu'on va lui expliquer.

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> Pendant le travail en intergroupes, des élèves médiateurs sont chargés d'apporter des informations aux groupes qui les sollicitent. L'un des élèves se charge par exemple, en lien avec le professeur si nécessaire, de rendre accessible 	<ul style="list-style-type: none"> Lors de la préparation de l'échange avec un collège de Cagliari, les élèves de 4^e présentent la gastronomie sarde à leurs camarades de 5^e, en s'appuyant sur des illustrations projetées.

L'explication suivante aux camarades de son groupe.

Nella scuola italiana ci sono i professori e i bidelli che si occupano dei ragazzi.

Il bidello è una persona che è sempre presente nel corridoio della scuola e disponibile per tutti.

Allora, il bidello è una persona che fa un po' di tutto in una scuola italiana: fa le fotocopie, sorveglia le classi, fa le pulizie.

La cucina sarda soddisfa i palati più esigenti. Piace molto alla gente per il suo gusto semplice e ricco di ingredienti naturali. L'ingrediente principale è il grano, che è lavorato in un prodotto molto conosciuto, il pane carasau, ma che serve anche come base per i famosi malloreddus, culurgiones e per la fregola. Anche salumi e formaggi sono prodotti della cucina locale più saporita, tra i quali il più famoso è come sicuramente il pecorino sardo.

È indispensabile precisare che i malloreddus sono una sorta di pasta con una forma speciale, invece i culurgiones e la fregola, come lo vedete sulle illustrazioni, sono...

- Pendant le séjour des correspondants italiens en France, les élèves français font visiter leur collègue et expliquent son fonctionnement aux camarades italiens.
 - *Ragazzi, sappiamo che nella scuola italiana non c'è la figura del CPE, ora vi spieghiamo la sua funzione nella scuola francese.*
 - *Ma che cosa significa CPE?*
 - *CPE significa consigliere principale d'educazione e si occupa della disciplina degli alunni e di tutti gli aspetti della vita degli alunni all'interno della scuola. È chiaro per voi?*

Expliciter un message, une situation, un document pour autrui

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Il peut isoler dans un message (surligner, répéter) les éléments qui relèvent de l'expression du besoin par exemple, afin d'aider autrui à le comprendre. • Il peut établir une liste d'informations convergentes sur un sujet d'intérêt immédiat. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il peut reformuler le point principal d'un message simple sur un sujet quotidien en soulignant les informations clés afin d'aider autrui à le comprendre. • Il peut expliciter en une liste de points des informations concrètes sur des sujets familiers en hiérarchisant les éléments. • Il peut expliciter et réorganiser des informations pertinentes présentes dans des textes informatifs structurés, courts et simples, à condition qu'elles portent sur des sujets concrets, familiers et qu'elles soient formulées en langue courante et simple.

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Mobiliser le champ lexical des besoins élémentaires (<i>fame, sete, freddo, paura</i>, etc.). • Utiliser quelques verbes de perception (<i>ascoltare, guardare, sembrare, vedere</i>, etc.). • Utiliser quelques termes permettant de situer une information (<i>qui, alla pagina 4, sulla lavagna, all'inizio, alla fine del paragrafo</i>, etc.). • Joindre le geste à la parole pour identifier, souligner, surligner une information non comprise par son interlocuteur, par exemple en montrant une consigne. • Établir une liste d'informations convergentes sur un sujet d'intérêt immédiat, par exemple établir une liste de choses à faire (planning, organisation, préparation d'un événement). 	<ul style="list-style-type: none"> • Assurer la cohérence des informations lors de la transmission d'un message portant sur un sujet familier, en prenant appui sur : <ul style="list-style-type: none"> ◦ la hiérarchisation des informations (ordre et importance) : <i>la cosa principale è che, poi è importante precisare che</i>, etc. ; ◦ la maîtrise des pronoms, la capacité à relier noms et pronoms ; ◦ l'association entre groupe nominal et conjugaisons à toutes les personnes ; ◦ la maîtrise de la syntaxe de phrases courtes (susceptible d'assurer une transmission claire à l'écrit comme à l'oral) ; ◦ la mobilisation de champs lexicaux variés bien que peu étendus en lien avec les thèmes culturels des programmes ; ◦ la mobilisation de quelques connecteurs simples visant à respecter la cohérence interne d'un document ; ◦ le recours à la transposition pour reformuler : adjectif/(GN)/verbe. • S'appuyer sur un brouillon pour réorganiser des informations de manière claire à partir d'un ou de plusieurs documents.

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Pendant le cours, un élève explicite une consigne à un camarade qui n'a pas compris ce qu'on attend de lui. Si besoin il illustre par une gestuelle adaptée le discours reformulé en langue cible. <ul style="list-style-type: none"> - <i>Chiudi la finestra, perché fa freddo!</i> - <i>Cosa facciamo adesso?</i> - <i>Fai l'esercizio alla pagina 4 del quaderno di attività.</i> - <i>Prendi il foglio, guarda la foto e ascolta.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Après avoir pris connaissance d'un document transmis par le professeur, les élèves doivent en restituer les points les plus saillants à l'autre partie de la classe qui a travaillé sur un autre document et est appelée à faire de même. <p><i>Prima di tutto, possiamo dire che il documento parla del traffico in città che provoca l'inquinamento atmosferico. Secondo l'articolo ci sono due soluzioni per risolvere questo problema: la prima soluzione è utilizzare i trasporti pubblici e renderli più accessibili; la seconda invece è utilizzare i mezzi ecologici come la bici, il monopattino...</i></p> • L'élève doit présenter à ses camarades une information importante repérée dans un

article extrait d'une revue de presse italienne succincte préalablement préparée et explicitée par l'enseignant en lien avec des thèmes abordés en classe.

L'intervention de l'élève prend appui sur la projection au tableau de l'article de son choix.

Archeologia : ritrovate 24 statue in bronzo di epoca etrusca

Le statue sono riemerse da un santuario etrusco-romano che si trova vicino a una vasca sacra del Bagno Grande di San Casciano dei Bagni vicino Siena, un luogo conosciuto fin dall'antichità per le preziose sorgenti termo-minerale. Sono state protette per oltre 2.300 anni dal fango e dall'acqua e sono in ottimo stato di conservazione: alcune sono alte anche più di un metro e raffigurano divinità, matrone, fanciulli, imperatori. Ci sono poi anche veri e propri "ritratti", con teste dalle straordinarie fattezze umane, oltre a parti anatomiche (orecchie, braccia, mani) che venivano "offerte" alle divinità per chiedere la guarigione attraverso le acque termali.

Focusjunior, novembre 2022.

Médiation proposée par l'élève, qui peut s'appuyer aussi sur une image illustrant l'article.

In Italia, vicino a Siena, gli archeologi hanno trovato 24 grandi statue dell'epoca etrusca (di più di 2.000 anni fa), ma conservate benissimo. Sono statue di divinità o di persone come gli imperatori.

Animer un travail collectif, faciliter la coopération, contribuer à des échanges interculturels, etc.

Ce que sait faire l'élève

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Il peut prendre en charge l'accueil d'autrui par des mots simples et des expressions non verbales pour faciliter un échange interculturel. • Il peut demander aux participants des contributions à des tâches élémentaires, 	<ul style="list-style-type: none"> • Il peut contribuer à un échange interculturel en installant une relation de confiance avec son interlocuteur. Il peut exprimer son accord ou son désaccord avec son interlocuteur, le remercier, l'inviter à compléter son propos, etc.

<p>en s'exprimant par des phrases simples et courtes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il peut dire qu'il a compris et demander aux autres s'ils ont compris. • Il peut demander de l'aide ou signaler le besoin d'aide d'autrui. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il peut lancer et suivre un groupe de travail en donnant des consignes simples et en apportant éventuellement son aide pour les formulations. • Il peut demander l'avis de quelqu'un sur une idée donnée et la partager le cas échéant.
---	--

Compétences linguistiques et stratégies que l'élève mobilise

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser des formules d'adresse élémentaires ou stéréotypées pour accueillir (<i>ciao, benvenuto, felice di conoscerti</i>, etc.). • Donner quelques consignes ou ordres simples ritualisés: (<i>tocca a te, è ora</i>, etc.). • Utiliser quelques phrases stéréotypées pour dire ou demander si on a compris (<i>hai capito?, È chiaro?</i>, etc.). • Accueillir une personne ou un groupe en rompant la glace de manière très stéréotypée (<i>Benvenuti, avete fatto buon viaggio? Siete stanchi? Volete riposare un po'?</i>, etc.). • Demander de l'aide ou signaler le besoin d'aide d'autrui (<i>scusate, non ha capito, potete ripetere?, piano per favore, non capisco/non ho capito</i>, etc.). 	<ul style="list-style-type: none"> • Demander de manière simple et directe, en adoptant un ton et une attitude empathiques, des précisions ou des clarifications ; par exemple demander d'expliquer, de répéter, de parler plus fort ou plus distinctement, de reformuler, de donner un exemple, etc. • Être suffisamment à l'aise dans la maîtrise linguistique de sujets familiers pour centrer son attention sur ses interlocuteurs et leurs besoins. • Exprimer simplement son accord ou son désaccord. • Saluer, remercier, prendre congé. • Formuler des consignes sous diverses formes : <ul style="list-style-type: none"> ◦ impérative ; ◦ déclarative ; ◦ en appui sur des verbes de modalités (souhait, possibilité, réponse à une demande, etc.). • S'assurer de la compréhension de tous : <ul style="list-style-type: none"> ◦ formuler des questions simples ouvertes ou fermées ; ◦ reformuler ponctuellement un point d'échange simple pour autrui. • Demander son avis à quelqu'un.

Exemples de réussite

A1+	A2+
<ul style="list-style-type: none"> • Durant le cours d'italien, les élèves sont habitués dès le début de leur apprentissage à privilégier en toute circonstance l'expression en langue cible. Encouragés à réemployer les mots, les expressions et les formes lexicalisées qu'ils ont rencontrés au fil des séances de début d'année et qu'ils 	<ul style="list-style-type: none"> • Lors d'un travail commun préparatoire à un temps de débat citoyen, les élèves sont invités à se mettre d'accord sur les choix d'arguments et d'exemples concrets susceptibles d'illustrer concrètement ces choix.

ont été entraînés à mémoriser, ils sont en mesure ainsi d'accueillir très simplement un nouvel élève.

- *Come ti chiami? Piacere di conoscerti, noi siamo Agathe e Theo. Siamo felici della tua presenza in classe.*

- *Ciao, Benjamin! Benvenuto nella terza B.*

- Pendant une activité de classe, chaque élève est amené à prendre la parole à tour de rôle, selon un rituel préalablement travaillé et entraîné. Après s'être ainsi exprimé, il désigne un camarade qui devra parler à son tour.

- *Alunno 1: Questa mattina, alle undici abbiamo matematica. Poi abbiamo francese. Adesso tocca a te Lorenzo! Rispondi alla domanda e continua il gioco.*

- *Alunno 2: Scusa, puoi ripetere? A chi tocca?*

- *Alunno 1: Tocca a Lorenzo!*

- *Alunno 2: Ah, grazie ora capisco!*

- Lors d'un travail de groupe, avant d'envisager si nécessaire une traduction en français, le professeur explique la consigne et sollicite une ou un élève capable de reformuler la consigne en italien à ses camarades.

- *Professore: Ragazzi, chi ha capito quello che si deve fare?*

- *Alunno: Io! Allora, leggiamo il testo e troviamo tutte le parole che indicano un membro della famiglia Rossi.*

- Lors d'un travail en binôme, un élève signale les difficultés rencontrées par son camarade.

- *Alunno: Prof, Julie non capisce bene le domande.*

- *Professore: Arrivo.*

- *Alunno 1: Io voglio parlare dell'immigrazione. delle migrazioni umane. E tu?*

- *Alunno 2: Io preferisco l'ecologia.*

- *Alunno 1: Puoi spiegare la tua idea? Non ho capito.*

- *Alunno 2: Certo, allora adesso ti spiego. Per me è più urgente parlare dell'ecologia perché il pianeta è davvero in pericolo. Capisci?*

- *Alunno 1: Sì ho capito. Grazie. Ma i due argomenti sono collegati, mi sembra!*

- Dans le cadre d'une activité de recherche documentaire programmée au CDI, les élèves travaillent en autonomie et sollicitent l'aide de l'assistant(e) d'italien pour les conseiller dans la réalisation d'une affiche.

- *Alunno 1 : Scusa, io ho trovato tutte le informazioni su Margherita Hack ma non so quali selezionare per la locandina. Che Cosa ne pensi?*

- *Assistente : Allora, devi selezionare tutte le informazioni che parlano della sua vita.*

- *Alunno 1: Devo anche parlare delle sue ricerche?*

- *Assistente: Certo, ne devi presentare almeno una.*

- *Alunno 1: Allora io mi occupo di scrivere tutto sulla vita di Margherita Hack. Tu invece devi presentare una delle sue ricerche.*

- *Alunno 2: Perfetto, facciamo così!*